

# *Micro Hi-Fi Component System*

---

تعليمات التشغيل



**CMT-DV2D  
CMT-SV2D**

## تحذير

هذا الجهاز مجهز بنظام Dolby Digital<sup>1</sup> و صوت الإحاطة بالنظام المسرحي الرقمي DTS<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> مصنعه بتصريح من معامل دولبي. "دولبي"، "Pro Logic"، و علامة د- المزدوجه علامات تجاريه من معامل دولبي.

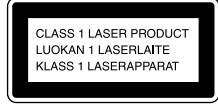
<sup>2</sup> مصنوع بموجب ترخيص من شركة Digital Theater Systems, Inc. ان كل من "DTS" و "DTS 2.0 + Digital Out" هي علامات تجارية لشركة Digital Theater Systems, Inc.

## لتفادي خطر الحريق والصدمات، لا تجعل الجهاز يتعرض للمطر او الببل.

لتفادي خطر الحريق، لا تعتمد إلى تغطية فتحات تهوية الجهاز بالصحف، مفارش السفر، الستائر، إلخ. ولا تضع شموعاً مشتعلة على الجهاز. لتفادي خطر الحريق أو الصدمات، لا تضع أشياء ممتلئة بالسوائل على الجهاز، مثل فازات الزهور.

لا تعتمد إلى تركيب الجهاز في مكان مغلق، مثل دولاب الكتب أو دولاب مصمم في الخائط.

هذا الجهاز مصنف على أنه منتج ليزر من الفئة الأولى CLASS 1 LASER. هذه العلامة موجودة على الجهة الخلفية.



لا تلقي البطارية مع نفايات المنزل العامة، تخلص منها بطريقة صحيحة كنفائات كيميائية.



## باستثناء الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا

ENERGY STAR<sup>®</sup> هي علامة أمريكية مسجلة. تفر شركة Sony Corporation بصفتها شريكاً لشركة ENERGY STAR<sup>®</sup> أن هذا المنتج يتوافق مع السياسة العامة لشركة ENERGY STAR<sup>®</sup> بشأن فعالية الطاقة.





---

## العرض

- ٣٤ ..... إيقاف تشغيل العرض  
— وضع حفظ القدرة
- ٣٤ ..... ضبط سطوع الميئات  
مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة على شاشة
- ٣٥ ..... العرض  
مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة في العرض على
- ٣٦ ..... الشاشة
- ٣٦ ..... مشاهدة معلومات المؤلف على شاشة العرض

---

## الأجهزة الاختيارية

- ٣٧ ..... توصيل أجهزة اختيارية
- ٣٨ ..... الاستماع إلى الصوت من جهاز موصل  
الاستمتاع بصوت القناة 5.1 مع مضخم
- ٣٨ ..... صوت اختياري
- ٣٩ ..... تسجيل الصوت من جهاز موصل
- ٣٩ ..... التسجيل على جهاز موصل

---

## تجري الخلل واصلاحه

- ٤٠ ..... المشاكل والعلاج المقترح
- ٤٤ ..... رسائل

---

## معلومات إضافية

- ٤٥ ..... تنبيهات احتياطية
- ٤٧ ..... المواصفات
- ٤٩ ..... مصطلحات خاصة
- ٥٢ ..... قائمة بأماكن الأزرار والصفحات المرجعية

## الإسطوانات القابلة للتشغيل

يمكنك تشغيل الإسطوانات التالية على هذا النظام. لا يمكن تشغيل أي إسطوانات أخرى.

### قائمة الإسطوانات القابلة للتشغيل

علامة الإسطوانة	صيغة الإسطوانات
	إسطوانات الفيديو الرقمي DVD VIDEO
	إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD
	الإسطوانات المحكمة الصوتية CD الصوتية
 	الإسطوانات CD-R/CD-RW (بيانات صوتية/ ملفات MP3/ ملفات JPEG)
 	

العلامة "DVD VIDEO" هي علامة تجارية.

## كيف تستخدم هذا الدليل

- يوضح هذا الدليل بصفة عامة عمليات التشغيل باستخدام وحدة التحكم عن بعد، لكن يمكن القيام بنفس عمليات التشغيل باستخدام الأزرار الموجودة على الجهاز والتي لها نفس الأسماء أو أسماء مشابهة.
- يمكن أن يختلف العرض على الشاشة (OSD) تبعاً لموديل الدولة.
- تستخدم شاشة العرض على الشاشة الانجليزية (OSD) لعرض العرض الإيضاحي فقط.
- يتم استخدام الرموز التالية في هذا الدليل.

الرمز	المعنى
	وظائف يمكن استخدامها مع إسطوانات الفيديو الرقمي DVD
	وظائف يمكن استخدامها مع إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD
	وظائف يمكن استخدامها مع الإسطوانات المحكمة الصوتية CD
	وظائف يمكن استخدامها مع المسارات الصوتية MP3
	وظائف متاحة مع ملفات JPEG

## ملاحظات بشأن الإسطوانات CD-RW/CD-R (وضع الفيديو) DVD-RW/DVD-R DVD+RW/DVD+R

- في بعض الحالات، لا يمكن تشغيل إسطوانات CD-R، DVD-R، DVD+R، DVD-RW (وضع الفيديو) (إسطوانات الفيديو الرقمي DVD-RW التي تم تنفيذها في وضع الفيديو يكون لها نفس صيغة إسطوانات (DVD VIDEO)، DVD+R أو DVD+RW على هذا النظام وذلك وفقاً لنوعية التسجيل أو الحالة الفيزيائية للإسطوانة أو خصائص جهاز التسجيل. بالإضافة لذلك، لا يمكن تشغيل الإسطوانة إذا لم يتم تنفيذ الصياغة النهائية بصورة صحيحة. للمزيد من التفاصيل، راجع دليل تشغيل جهاز التسجيل.
- لا يمكن تشغيل إسطوانة مسجلة بصيغة كتابة الحزمة.

## ملاحظة بشأن عمليات تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وإسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD

قد تكون بعض عمليات تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وإسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مضبوطة عمداً من قبل منتجي البرمجيات. ونظراً لأن النظام يقوم بعرض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وإسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD وفقاً لمحتويات الإسطوانة التي صممها منتجي البرمجيات، فإن بعض مميزات العرض قد لا تكون متاحة. راجع أيضاً الإرشادات المرفقة مع إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD.

## الإسطوانات الموسيقية المشفرة بتقنيات حماية حقوق الطبع

هذا المنتج مصمم للاستماع إلى الإسطوانات التي تتطابق مع مقاييس الإسطوانة المحكمة (CD). وقد طرحت حديثاً بعض شركات التسجيلات في الأسواق إسطوانات موسيقية متعددة مشفرة بتقنيات حقوق الطبع. يرجى ملاحظة أنه يوجد من بين هذه الإسطوانات، بعض الإسطوانات لا تتطابق مع مقاييس الإسطوانة المحكمة CD ويمكن ألا يتم تشغيلها على هذا المنتج.

## رمز المنطقة لإسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي يمكن عرضها على هذا النظام

يوجد على هذا النظام رمز منطقة مطبوع على الجهة الخلفية للجهاز وسوف يقوم النظام بتشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تحمل رمز منطقة مماثل فقط. يمكن أيضاً عرض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تحمل البطاقة (R) على هذا النظام. عند محاولة عرض أي إسطوانات فيديو رقمي DVD أخرى، تظهر الرسالة "Playback prohibited by area limitations." (محظور العرض بسبب قيود المنطقة) على شاشة التلفزيون. وتعباً لإسطوانات الفيديو الرقمي DVD، قد توجد عليها بطاقة بدون بيان رمز المنطقة بالرغم من أن عرض إسطوانة الفيديو الرقمي DVD محظور بسبب قيود المنطقة.

## الإسطوانات التي لا يمكن تشغيلها على هذا النظام

- إسطوانات CD-ROM (باستثناء تمديد "MP3"، "JPG"، أو "JPEG")
- إسطوانات CD-R/CD-RW باستثناء الإسطوانات المسجلة بالصيغ التالية:
  - صيغة الإسطوانات المحكمة الصوتية
  - صيغة إسطوانات الفيديو المحكمة
  - صيغة (MPEG1 Audio Layer-3) MP3/JPEG التي تتطابق مع ISO9660\* المستوى 1/ المستوى 2 أو Joliet
- جزء البيانات من الإسطوانات CD-Extra
- إسطوانات محكمة صوتية CD فائقة
- إسطوانات DVD-ROM
- إسطوانات DVD-RAM
- إسطوانات الفيديو الرقمي DVD الصوتية
- إسطوانات الفيديو الرقمي DVD برمز منطقة مختلف.
- إسطوانات DVD ٨ سم
- إسطوانات DVD+R DL (طبقة مزدوجة)
- إسطوانات DVD-RW مسجلة في وضع VR (هيئة تسجيل الفيديو)
- أفلام صور متحركة تم عملها بعد تسجيلها على كامكورد DVD في وضع VR (هيئة تسجيل الفيديو).
- لا يمكن تشغيل إسطوانات بأشكال غير قياسية (على سبيل المثال: قلب، مربع، نجمة) على هذا الجهاز. إن محاولة القيام بذلك، يمكن أن يتلف الجهاز. يرجى عدم استخدام مثل هذه الإسطوانات.
- إسطوانات عليها ملصقات أو ورق.
- إسطوانات مازال عليها مواد لاصقة، ورق سيلوفان أو ملصقات.

\* يتم تحديد الصيغة المنطقية للملفات والمجلدات الموجودة على إسطوانات CD-ROM بواسطة المنظمة الدولية للتوحيد القياسي (ISO).

---

## ملاحظة حول الأسطوانات الثنائية

هذا المنتج مصمم لعرض الأسطوانات المطابقة لمقياس الأسطوانة المدمجة (CD). الأسطوانة الثنائية هي عبارة عن منتج على شكل أسطوانة ثنائية الجانب تتضمن مواد مسجلة بصيغة DVD في أحد جانبيها مع مواد صوتية رقمية على الجانب الآخر. يجب أن تكون مدركاً بأن الجانب الصوتي من الأسطوانة الثنائية قد لا يتم عرضه على هذا المنتج لكون هذه الأسطوانات لا تتطابق مع المقياس CD. العلامة "DualDisc" هي علامة تجارية للجمعية الأمريكية لصناعة أجهزة التسجيل (RIAA).

---

## تنبيهات عند تشغيل إسطوانة مسجلة بصيغة المراحل المتعددة

- عند تشغيل إسطوانة تحتوي على مسارات صوتية في صيغة إسطوانة محكمة CD موسيقية، مسارات صوتية MP3 وملفات صور JPEG، يمكن فقط تشغيل المسارات الصوتية في صيغة إسطوانة محكمة CD موسيقية.
- لا يمكن دعم إسطوانات CD-R و CD-RW المسجلة في وضع المراحل المتعددة التي لم يتم إنهاؤها بواسطة «المراحل».

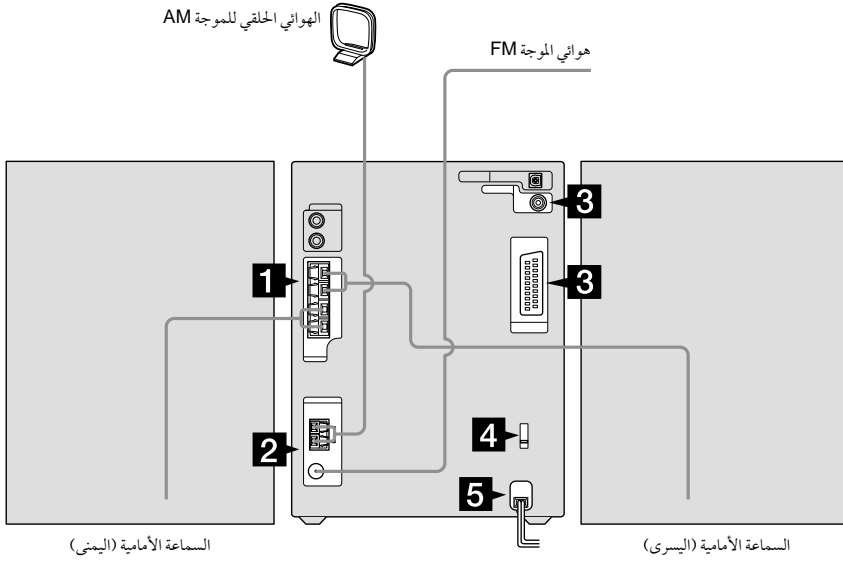
---

## حقوق الطبع

يشتمل هذا الجهاز على تقنية حماية حقوق الطبع المحمية من قبل مالكي براءات الإختراع في الولايات المتحدة الأمريكية و حقوق الملكية الفكرية الأخرى. لإستخدام تقنية حماية حقوق الطبع، يجب الحصول على ترخيص من شركة Macrovision، وهي مخصصة فقط للإستخدام المنزلي وأغراض المشاهدة الأخرى المحدودة باستثناء ما ينص عليه الترخيص الصادر من شركة Macrovision. كما يحظر إستخدام الهندسة العكسية أو عملية التفكيك.

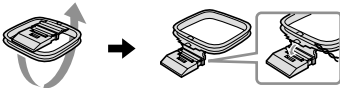
## تركيب النظام

قم بإجراء العمليات التالية **1** إلى **6** لتركيب النظام باستعمال الأسلاك والكماليات المرفقة. تختلف الأطراف الموجودة على الجانب الخلفي تبعاً لموديل الدولة. تأكد من مراجعة خطوات التوصيل.

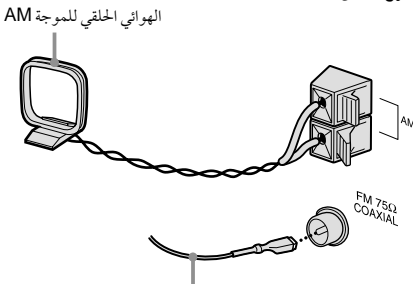


### 2 قم بتوصيل هوائيات الموجتين AM و FM.

إضبط الهوائي الحلقي للموجة AM، ثم قم بتوصيله.



Ⓐ نوع القابس

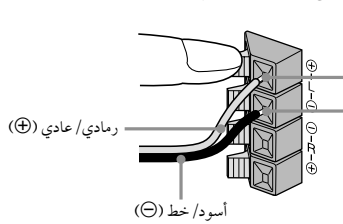


قم بتمديد الهوائي السلكي للموجة FM أفقياً

### 1 قم بتوصيل السماعات.

قم بتوصيل أسلاك السماعة اليمنى واليسرى إلى مقابس SPEAKER كما هو موضح أدناه.

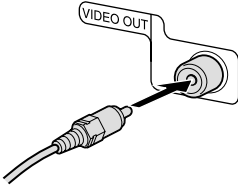
أدخل الجزء المتزوع منه الغلاف الخارجي فقط





(من أجل الموديلات الأخرى)

قم بتوصيل مقبس دخل الفيديو الموجود على جهاز التلفزيون إلى مقبس VIDEO OUT بكابل الفيديو (مرفق)\*.



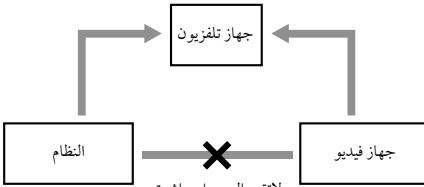
\* باستثناء الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا

عند استعمال جهاز تلفزيون

قم بتشغيل التلفزيون واختر دخل الفيديو بحيث يمكنك مشاهدة الصور من هذا النظام.

عند توصيل جهاز فيديو

قم بتوصيل التلفزيون وجهاز الفيديو باستخدام أسلاك الصوت والصورة (غير مرفقة) كما هو موضح أدناه.



لا تقم بالتوصيل مباشرة.

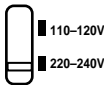
عند توصيل جهاز فيديو بين هذا النظام وجهاز التلفزيون، قد تلاحظ ظهور صور عند مشاهدة إشارة الفيديو من هذا النظام. لا تقم بتوصيل جهاز فيديو بين هذا النظام وجهاز التلفزيون.

ملاحظة

لا تضع جهاز التلفزيون على هذا النظام.

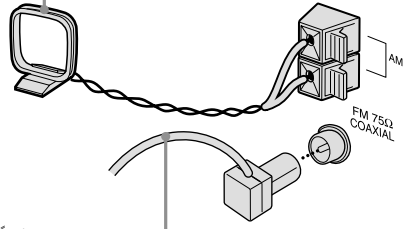
**4** بالنسبة للموديلات المجهزة بمفتاح إختيار الفولطية، اضبط المفتاح VOLTAGE SELECTOR على فولطية خط التيار المحلية.

يمكن أن يختلف المفتاح VOLTAGE SELECTOR تبعاً للموديل.



نوع القابس B

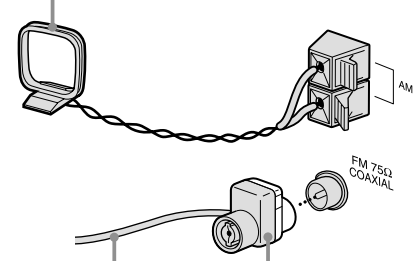
الهوائي الحلقي للموجة AM



قم بتمديد الهوائي السلكي للموجة FM أفقياً

نوع القابس C

الهوائي الحلقي للموجة AM



قم بتمديد الهوائي السلكي للموجة FM أفقياً

الموديل المخصص لأمريكا الشمالية: قم بتوصيل الجانب الأبيض الموديلات الأخرى: قم بتوصيل الجانب النيي.

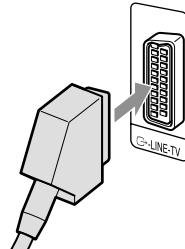
ملاحظة

إحفظ الهوائي بعيداً عن أسلاك السماعة.

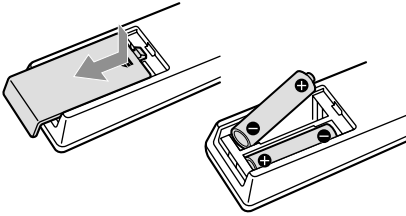
**3** (من أجل الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا)

قم بتوصيل المقبس INPUT → الموجود على تلفزيونك إلى المقبس LINE-TV ← بالسلك SCART (غير مرفق).

عند التوصيل باستخدام السلك SCART، تحقق من أن التلفزيون متوافق مع إشارات RGB. إذا كان التلفزيون متوافقاً مع إشارات RGB، قم بتغيير وضع دخل التلفزيون إلى إشارات RGB. إرجع إلى إرشادات التشغيل المرفقة مع التلفزيون الذي يتم التوصيل إليه.



## إدخال بطاريتين R6 (حجم AA) في وحدة التحكم عن بعد



### ملاحظة

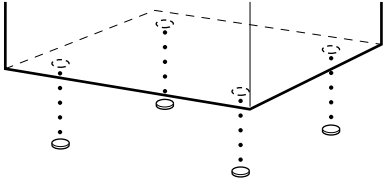
إذا لم تستخدم وحدة التحكم عن بعد لفترة زمنية طويلة، انزع البطاريات لتفادي التلف المحتمل من تسرب سائل البطارية وحدوث تآكل.

### إرشاد مفيد

عند الإستعمال العادي، يكون عمر البطارية 6 شهور تقريباً. عندما لا تتمكن وحدة التحكم عن بعد من تشغيل النظام، إستبدل كلا البطاريتين بأخرتين جديدتين.

## ربط حشيات السماعات

قم بربط حشيات السماعات المرفقة على أسفل السماعات لتثبيتها وتفادي إنزلاقها.



## 5 قم بتوصيل سلك القدرة إلى مأخذ التيار الموجود في الجدار.

إذا لم يتلائم المهايئ المرفق الموجود على القابس مع مأخذ التيار الموجود في الجدار، إفضله من القابس (من أجل الموديلات المجهزة بمهايئ فقط).  
لتشغيل النظام، إضغط I/O.

## 6 الموديلات المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس

(فقط)

إضبط نظام الألوان إلى PAL أو NTSC اعتماداً على نظام ألوان التلفزيون الخاص بك.

نظام الألوان مضبوط في المصنع إلى NTSC للموديلات ذات رمز المنطقة 3 و PAL للموديلات ذات رمز المنطقة الآخر. كل مرة تقوم فيها بعمل الخطوات المبينة أدناه، يتغير نظام الألوان كما يلي:

PAL ↔ NTSC

1 إضغط DVD ► (أو DVD ►► على الجهاز) لتحويل الوظيفة إلى إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

2 إضغط ■ لإيقاف التشغيل.

3 إضغط I/O لإيقاف تشغيل النظام.

4 إضغط I/O على الجهاز أثناء الإحتفاظ بضغط ■ على الجهاز.

يتحول النظام إلى وضع التشغيل ويتغير نظام الألوان.

### ملاحظات


- قد تظهر بعض الإضطرابات على شاشة التلفزيون لمدة لحظة بعد تغيير نظام الألوان كما هو موضح أعلاه.
- عند تشغيل إسطوانة فيديو محكمة VIDEO CD مسجلة بنظام ألوان مختلف عن النظام الذي تم ضبط الجهاز عليه، فإن الصورة قد تكون مشوهة.
- لضبط نظام ألوان إسطوانة الفيديو المحكمة VCD، إنظر صفحة 21.

## لتوصيل أجهزة إختيارية

راجع صفحة 27.

## ضبط الساعة

إستخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

1 إضغط  / لتشغيل النظام.

2 إضغط CLOCK/TIMER SET.

3 إضغط  أو  بصورة متكررة لضبط الساعة.

4 إضغط ENTER.



5 إضغط  أو  بصورة متكررة لضبط الدقائق.

6 إضغط ENTER.

يبدأ تشغيل الساعة.

لضبط الساعة

1 إضغط CLOCK/TIMER SET.

2 إضغط  أو  لاختيار "CLOCK SET"، ثم إضغط ENTER.

3 قم بإجراء نفس الخطوات من 3 إلى 6 كالمبين أعلاه.


ملاحظات

- يتم إلغاء ضبط الساعة عند فصل سلك القدرة أو حدوث إنقطاع للتيار.
- لا يمكنك ضبط الساعة في وضع حفظ القدرة (صفحة ٣٤).

## إختيار اللغة

يمكنك تغيير لغة العرض على الشاشة.



1 قم بتشغيل التلفزيون وإختر دخل الفيديو.



2 إضغط  / لتشغيل النظام.

3 إضغط  DVD (أو  DVD على الجهاز) لتحويل الوظيفة إلى اسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

4 إضغط  لإيقاف التشغيل.

5 إضغط DVD SETUP في وضع الإيقاف.

6 إضغط  أو  بصورة متكررة لاختيار "Language"، ثم إضغط ENTER.

7 إضغط  أو  بصورة متكررة لاختيار "OSD"، ثم إضغط ENTER.

8 إضغط  أو  بصورة متكررة لاختيار لغة من القائمة المعروضة، ثم إضغط ENTER.

9 إضغط DVD SETUP لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

ملاحظة

الضغط على الزر DVD SETUP في الخطوة 5 لا يعمل عند إستخدام اسطوانة JPEG. قم بإخراج الاسطوانة قبل عمل التهيئة.

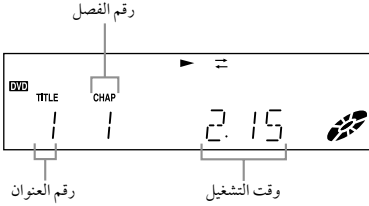
## تشغيل إسطوانة

— التشغيل العادي/ التشغيل العشوائي

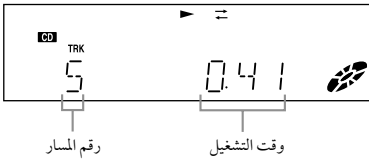


قبل تشغيل الإسطوانة DVD، VIDEO CD أو JPEG، قم بتشغيل التلفزيون وإختر دخل الفيديو. وتبعاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD، فإن بعض عمليات التشغيل قد تكون مختلفة أو محظورة. راجع تعليمات التشغيل المرفقة مع الاسطوانة.

مثال: عند تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD



مثال: عند تشغيل إسطوانة محكمة CD



إضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز).

تتحول الوظيفة إلى إسطوانة الفيديو الرقمي DVD ويبدأ التشغيل تلقائياً.

عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
إيقاف التشغيل	إضغط ■.
التوقيف المؤقت	إضغط III DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز). إضغط III DVD مرة أخرى للتقدم إلى الإطار التالي (الإسطوانات VIDEO CD/DVD فقط). إضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز) لاستئناف التشغيل.
إختيار مسار، صورة أو فصل	إضغط I◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت. إضغط الزر ◀◀ مرة واحدة أثناء التشغيل أو الإيقاف المؤقت للرجوع إلى بداية المسار الحالي (باستثناء JPEG/MP3).

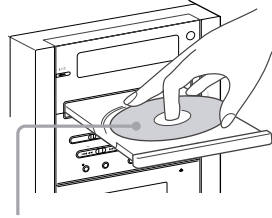
تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD/ إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD/ إسطوانة المحكمة الصوتية JPEG/MP3/CD

## تحميل إسطوانة

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 إضغط ▲.

2 ضع إسطوانة على صينية الإسطوانات مع جعل الوجه الذي يحمل البطاقة لأعلى.



عند تشغيل إسطوانة محكمة CD اسم \*، وضعها على الدائرة الداخلية للصينية.

\* لاحظ أنه لا يمكن تشغيل إسطوانات DVD 8 اسم على هذا النظام.

3 إضغط ▲ مرة أخرى لفلق صينية الإسطوانات.

ملاحظات

- لا تستخدم إسطوانة عليها شرائط، ملصقات أو مواد لاصقة لأن هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل.
- لا تضغط بقوة على صينية الإسطوانات لإغلاقها بأصبعك، لأن هذا يمكن أن يسبب خللاً في التشغيل.

## ملاحظات

- وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD، فإن بعض عمليات التشغيل قد تكون محظورة.
- الحد الأقصى لعدد الألبومات على الإسطوانة: ٩٠ (الحد الأقصى لعدد المسارات الصوتية MP3 أو ملفات الصور JPEG التي يمكن أن توجد على إسطوانة هو ٩٩٩). لكن، عند وجود عدد كبير من الملفات التي ليست JPEG/MP3، يمكن أن يقل الحد الأقصى لعدد الألبومات، المسارات والملفات.
- يمكن القيام بالعرض حتى ١٥ مستويات.
- النظام يدعم المسارات الصوتية MP3 المسجلة بنسبة بيت ٣٢ إلى ٣٢٠ كيلو بيت/الثانية وتردد نمودي ٤٨ / ١ / ٤٤ / ٣٢ كيلوهرتز من أجل MPEG1 Audio Layer-3.
- يتم تخطي الألبوم الذي لا يتضمن مسار صوتي MP3 أو ملف صورة JPEG.
- عند وضع تمديد "MP3". إلى بيانات ليست بصيغة MP3، فإن النظام لن يمكنه التعرف على البيانات بصورة صحيحة وسوف يصدر صوت ضوضاء عالية يمكن أن تلتف نظام سماعاتك.
- الإسطوانات التالية تستغرق وقتاً أطول لبدء التشغيل.
  - إسطوانة مسجلة بتركيب فرعي معقد.
  - إسطوانة مسجلة بمرحلة متعددة.
  - إسطوانة يمكن أن يضاف إليها بيانات (إسطوانة لم يتم تنفيذ الصياغة النهائية لها).
- لا يمكن تشغيل بعض إسطوانات CD-R أو CD-RW على هذا النظام تبعاً لصيغة الملف.

## إرشاد مفيد

عند تشغيل إسطوانة بيانات تتضمن مسارات صوتية MP3 وملفات صور JPEG، اضغط "Data CD Priority" (صفحة ٢٢).

## إستئناف التشغيل من النقطة التي قمت عندها بإيقاف

### الإسطوانة

#### — إستئناف التشغيل

يقوم هذا النظام بحفظ النقطة التي قمت عندها بإيقاف الإسطوانة في الذاكرة بحيث يمكنك إستئناف التشغيل من هذه النقطة.

**1** أثناء تشغيل الإسطوانة، اضغط ■ لإيقاف التشغيل. يظهر "RESUME" على شاشة العرض. إذا لم يظهر "RESUME"، لن يكون إستئناف التشغيل متاحاً.

**2** اضغط ▶ DVD (أو DVD ■ ■) على الجهاز).

يبدأ المشغل التشغيل من النقطة التي قمت عندها بإيقاف الإسطوانة في الخطوة 1.

من أجل	قم بعمل مايلي
إيجاد نقطة بسرعة في الإتجاه الأمامي أو الخلفي (البحث المؤمن) (باستثناء MP3/JPEG)	إضغط ◀ أو ▶▶ أثناء التشغيل. كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير سرعة البحث. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط ▶ DVD (أو DVD ■ ■) على الجهاز).
تشغيل جميع المسارات الموجودة على الإسطوانة بترتيب عشوائي (التشغيل العشوائي)	إضغط PLAY MODE بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى يظهر "SHUF" على شاشة العرض، ثم اضغط ▶ DVD (أو DVD ■ ■) على الجهاز).
مشاهدة الإطار تلو الإطار (عرض الحركة البطيئة) (إسطوانة VIDEO CD/DVD فقط) <sup>(١)</sup>	أثناء التشغيل، اضغط ▶ SLOW. كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير سرعة التشغيل. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط ▶ DVD (أو DVD ■ ■) على الجهاز).
تدوير الصورة الحالية (JPEG فقط)	إضغط ◀ أو ▶. كل مرة تضغط فيها ▶، تدور الصورة في إتجاه دوران عقارب الساعة بمقدار ٩٠ درجة. كل مرة تضغط فيها ◀، تدور الصورة في عكس إتجاه دوران عقارب الساعة بمقدار ٩٠ درجة.
التحويل إلى وظيفة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD من مصدر آخر	إضغط ▶ DVD (أو DVD ■ ■) على الجهاز) (الإختيار التلقائي للمصدر). يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل إسطوانة.
قطع الصوت	إضغط MUTING. اضغط مرة أخرى أو + VOLUME لاستعادة الصوت.
إخراج إسطوانة	إضغط ▲ على الجهاز.

<sup>(١)</sup> قد توجد بعض الإضطرابات في صورة الفيديو. بالنسبة للإسطوانات DVD و VIDEO CD، لا يصدر صوت.

<sup>(٢)</sup> يمكنك القيام بالتشغيل العشوائي على إسطوانات DVD وإسطوانات VIDEO CD بوظيفة PBC.

# تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD باستعمال القائمة

DVD

توجد قوائم في بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD للمساعدة على الإستمتاع بتلك الإسطوانات. يمكنك تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD باستخدام تلك القوائم على شاشة التلفزيون.

## • استعمال القائمة العلوية لاسطوانة الفيديو الرقمي DVD

تنقسم إسطوانات الفيديو الرقمي DVD إلى أقسام طويلة من الصور أو الموسيقى يطلق عليها «العناوين». عند تشغيل إسطوانة فيديو رقمي DVD تحتوي على عدة عناوين، يمكنك اختيار العنوان المرغوب باستخدام القائمة.

## • استعمال قائمة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD

تسمح لك بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD باختيار محتويات الإسطوانة باستخدام القائمة. عند تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD هذه، يمكنك اختيار بنود مثل لغة الترجمة ولغة الصوت باستخدام قائمة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

### 1 إضغط DVD TOP MENU أو DVD MENU.

تظهر القائمة على شاشة التلفزيون. تختلف محتويات القائمة من اسطوانة إلى أخرى.

### 2 إضغط $\leftarrow/\rightarrow/\uparrow/\downarrow$ أو الأزرار الرقمية لاختيار العنوان أو

البند المراد تشغيله.

### 3 إضغط ENTER.

## ملاحظات

- لا يمكن إستئناف التشغيل أثناء التشغيل العشوائي أو التشغيل المبرمج.
- اعتماداً على مكان إيقاف الإسطوانة، يمكن أن يستأنف النظام التشغيل من نقطة مختلفة.
- يتم إلغاء إستئناف التشغيل عند:
  - ضغط  $\blacksquare$  في وضع الإيقاف.
  - إيقاف تشغيل النظام.
  - فتح صينية الإسطوانة.
  - تغيير وضع التشغيل.

## تشغيل مسار بواسطة إدخال رقم المسار في وضع التشغيل العادي (على موجه التحكم عن بعد فقط)

إضغط الأزرار الرقمية لإدخال رقم المسار الذي تود تشغيله.

### إدخال رقم مسار أكبر من ١٠

أدخل الأرقام المقابلة.

1 إضغط ENTER.

مثال:

لتشغيل مسار رقم ٣٠، إضغط 3 و 0، ثم إضغط ENTER.

## إختيار ألبوم/مسار/ملف باستخدام العرض على الشاشة (JPEG/MP3 فقط)

### 1 إضغط DVD TOP MENU في وضع الإيقاف.

تظهر قائمة الألبومات الموجودة في الإسطوانة على شاشة التلفزيون.

### 2 إضغط $\leftarrow/\rightarrow/\uparrow/\downarrow$ بصورة متكررة لاختيار الألبوم الذي

ترغب في تشغيله، ثم إضغط ENTER.

تظهر قائمة المسارات أو الملفات الموجودة في الألبوم الحالي.

### 3 إضغط $\leftarrow/\rightarrow/\uparrow/\downarrow$ بصورة متكررة لاختيار المسار أو الملف،

ثم إضغط ENTER.

يبدأ تشغيل الملف أو المسار المختار.

## ملاحظات

- يمكن عرض حتى ٨ حروف لأسماء الألبوم، ١٢ حرف لأسماء المسار/الملف على شاشة التلفزيون. عندما تستخدم أسماء الألبوم المتعددة نفس ٨ حروف الأولى، فإن المسارات والملفات الموجودة في تلك الألبومات تعرض معاً في مجلد واحد.
- يمكن إستخدام الحروف الأليجية والأرقام فقط لأسماء الألبوم أو الملف. لا يمكن عرض أي شيء آخر مثل " \_ " .
- عند تشغيل ملف MP3، يمكن أن يختلف الوقت المتبقي المعروض عن الوقت الحقيقي.

## التشغيل المتكرر

— تكرار التشغيل



يمكنك تشغيل جميع المسارات/ الملفات أو عنوان واحد/ فضل واحد/ مسار واحد/ ملف واحد بصورة متكررة على إسطوانة.

### استخدام شاشة العرض الأمامية

إضغط **REPEAT** أثناء التشغيل حتى يظهر "REP" أو "REP1".

REP: من أجل جميع المسارات/ الملفات الموجودة على الإسطوانات حتى خمس مرات.

REP1: من أجل عنوان واحد\*/ فضل واحد\*/ مسار واحد/ ملف واحد فقط.

\* يمكنك مراجعة ما إذا كان يتم تشغيل العنوان أو الفصل بصورة متكررة على شاشة التلفزيون.

### إلغاء تكرار التشغيل

إضغط **REPEAT** بصورة متكررة حتى يختفي كل من "REP" و "REP1".

### ملاحظات

- لا يمكنك القيام بالتشغيل المتكرر وذلك تبعاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD.
- لا يمكنك القيام بالتشغيل المتكرر أثناء تشغيل إسطوانات الفيديو المحكّمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (صفحة ١٥).
- عند اختيار "REP1"، يتم تكرار هذا العنوان/ الفصل/ المسار/ الملف بلا نهاية حتى يتم إلغاء "REP1".

### تتبع

## تشغيل إسطوانات الفيديو المحكّمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (الإصدار 2.0)

— تشغيل PBC



يمكنك استخدام قوائم PBC\* على شاشة التلفزيون الخاص بك للإستمتاع بالبرامج الشيقة الموجودة على الإسطوانة. يمكن أن تختلف صيغة القائمة وتركيبها تبعاً لكل إسطوانة.

\* PBC: التحكم في إعادة العرض

1 إضغط **DVD** (أو **II** **DVD** على الجهاز) لبدء تشغيل إسطوانة الفيديو المحكّمة VIDEO CD بوظائف PBC (الإصدار 2.0).

تظهر قائمة PBC على شاشة التلفزيون.

2 إضغط الأزرار الرقمية لاختيار رقم البند المرغوب.

3 إضغط **ENTER**.

4 إستانف العرض تبعاً للتعليمات الموجودة على القائمة للإستمتاع بالعرض الشيق.

راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة، لأن عمليات التشغيل يمكن أن تختلف تبعاً لإسطوانة الفيديو المحكّمة VIDEO CD.

### للعودة إلى القائمة السابقة

إضغط **RETURN**.

### ملاحظة

وفقاً للإسطوانة VIDEO CD، يمكن أن تظهر العبارة "Press ENTER" (إضغط ENTER) في الخطوة 3 على هيئة "Press DVD" (إضغط DVD) في إرشادات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة. في هذه الحالة، إضغط **DVD** (أو **II** **DVD** على الجهاز).

### إرشاد مفيد

لإلغاء التشغيل بوظائف PBC، إضغط **DVD MENU** بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى يظهر "PBC Off" (إيقاف PBC) على شاشة التلفزيون. يبدأ التشغيل من المسار المختار. لن تظهر الصور الثابتة مثل شاشات القائمة.

للعودة إلى تشغيل PBC، إضغط **DVD MENU** بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى يظهر "PBC On" (تشغيل PBC) على شاشة التلفزيون.

— التشغيل المبرمج



يمكنك عمل برنامج مكون من خطوات تصل إلى ١٢ خطوة.

يمكنك القيام بالتسجيل المتزامن للمسارات المبرمجة على شريط كاسيت (صفحة ٢٩).

يمكن ضبط عملية تشغيل البرنامج باستخدام شاشة التلفزيون فقط.

1 **إضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز) لتحويل الوظيفة إلى إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.**  
يبدأ التشغيل.

2 **إضغط ■ مرتين لإيقاف التشغيل.**

3 **إضغط PLAY MODE بصورة متكررة في وضع إيقاف حتى يظهر عرض البرنامج على شاشة التلفزيون.**

Program	Track
1 ---	4 --- 7 --- 10 ---
2 ---	5 --- 8 --- 11 ---
3 ---	6 --- 9 --- 12 ---
All Clear	Play Program

4 **إضغط ↑/↓/←/→ بصورة متكررة لاختيار رقم الخطوة المرغوبة.**

5 **إضغط الأزرار الرقمية لاختيار المسار الذي ترغب في برمجه.**

عند حدوث خطأ، إضغط CLEAR لإلغاء الرقم، ثم اختر رقماً آخر.

Program	Track
1 <u>3</u> ---	4 --- 7 --- 10 ---
2 ---	5 --- 8 --- 11 ---
3 ---	6 --- 9 --- 12 ---
All Clear	Play Program

6 **لبرمجة مسارات أخرى، كرر الخطوات 4 و 5.**

7 **إضغط ↑/↓/←/→ بصورة متكررة لاختيار "Play Program"، ثم إضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز).**  
يبدأ تشغيل البرنامج.

**إضغط REPEAT بصورة متكررة أثناء التشغيل.**

كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير التهيئة بصورة دورية كما يلي:

■ **عند تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD**

• Off: لا يتم التشغيل بصورة متكررة.

• Title: يتم تكرار العنوان الحالي على الإسطوانة.

• Chapter: يتم تكرار الفصل الحالي.

■ **عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD / MP3 / CD / JPEG**

• Off: لا يتم التشغيل بصورة متكررة.

• All: يتم تكرار جميع المسارات/ الملفات الموجودة على الإسطوانة.

• Track (باستثناء JPEG): يتم تكرار المسار الحالي.

• File (JPEG فقط): يتم تكرار الملف الحالي.

**إلغاء التشغيل المتكرر**

إختر "Off".

**ملاحظات**

• لا يمكنك القيام بالتشغيل المتكرر وذلك تبعاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

• لا يمكنك القيام بالتشغيل المتكرر أثناء تشغيل إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD مع وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (صفحة ١٥).

• عند اختيار "All"، يتم تكرار البرنامج حتى ٥ مرات.

• يتم إلغاء تكرار التشغيل عند:

– إيقاف تشغيل النظام.

– فتح صينية الاسطوانة.

– التحويل إلى وظائف أخرى باستثناء DVD.

**إرشاد مفيد**

يمكنك ضبط التشغيل المتكرر عندما يتوقف التشغيل. إضغط REPEAT

بصورة متكررة لاختيار وضع التهيئة، ثم إضغط ▶ DVD (أو

II ▶ DVD على الجهاز) لبدء التشغيل المتكرر.



من أجل	قم بعمل مايلي
إلغاء تشغيل برنامج	إضغط PLAY MODE بصورة متكررة في وضع الإيقاف حتى تختفي العبارة "Continue".
إلغاء خطوة مبرمجة	إضغط $\rightarrow/\leftarrow/\downarrow/\uparrow$ بصورة متكررة لاختيار رقم الخطوة، ثم إضغط CLEAR في وضع الإيقاف.
إلغاء جميع الخطوات المبرمجة	إضغط $\rightarrow/\leftarrow/\downarrow/\uparrow$ بصورة متكررة لاختيار "All Clear"، ثم إضغط ENTER.

#### ملاحظات

- لا يمكنك القيام بالتشغيل المبرمج مع إسطوانات محكمة رقمية DVD وإسطوانات فيديو محكمة VIDEO CD بوظيفة التحكم في إعادة العرض .PBC.
- يتم إلغاء التشغيل المبرمج عند:
  - إيقاف تشغيل النظام.
  - فتح صينية الاسطوانة.
  - التحويل إلى وظائف أخرى باستثناء DVD.

#### إرشاد مفيد

يظل البرنامج الذي قمت بعمله في ذاكرة الجهاز بعد إنتهاء تشغيل البرنامج. لتشغيل نفس البرنامج مرة أخرى، إضغط  $\blacktriangleright$  DVD (أو  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  DVD على الجهاز).

## إستخدام العرض على الشاشة من أجل البحث



يمكنك البحث عن فصل (إسطوانة DVD) ومسار (إسطوانة CD، VIDEO CD). ونظراً لأن الفصول والمسارات مخصص لها أرقام محددة على الإسطوانة، فإنه يمكنك إختيار الفصل أو المسار المرغوب بإدخال رقمه الخاص، أو يمكنك البحث عن نقطة معينة باستخدام رمز الوقت (بحث الوقت).

### البحث عن فصل

- 1 إضغط TIME SEARCH. يظهر عرض البحث.
- 2 إضغط  $\uparrow$  أو  $\downarrow$  بصورة متكررة لاختيار "Chapter".
- 3 إضغط الأزرار الرقمية لاختيار رقم الفصل المرغوب. عند حدوث خطأ، إضغط CLEAR لإلغاء الرقم، ثم اختر رقماً آخر.
- 4 إضغط ENTER. يبدأ التشغيل.

### البحث عن مسار

- 1 إضغط TIME SEARCH بصورة متكررة حتى يظهر عرض بحث الإسطوانة.
- 2 إضغط  $\uparrow$  أو  $\downarrow$  بصورة متكررة لاختيار "Track".
- 3 إضغط الأزرار الرقمية لاختيار رقم المسار المرغوب. عند حدوث خطأ، إضغط CLEAR لإلغاء الرقم، ثم اختر رقماً آخر.
- 4 إضغط ENTER. يبدأ التشغيل من الرقم المختار.

يتبع

## البحث عن نقطة معينة باستخدام رمز الوقت

— بحث الوقت

### 1 إضغط TIME SEARCH.

#### ■ عند تشغيل إسطوانة DVD

يظهر عرض البحث.

إضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار "Time".

#### ■ عند تشغيل إسطوانة CD/VIDEO CD

يظهر عرض بحث الوقت.

### 2 إضغط الأزرار الرقمية لإدخال رمز الوقت، ثم إضغط ENTER.

عند تشغيل إسطوانة DVD، أدخل وقت تشغيل العنوان الحالي.

عند تشغيل إسطوانة CD/VIDEO CD، أدخل وقت تشغيل المسار الحالي.

على سبيل المثال، لإيجاد مشهد بعد ساعتين و ١٠ دقائق و ٢٠ ثانية من البداية، أدخل "2:10:20".

### للبحث عن نقطة معينة في إسطوانة CD/VIDEO CD

#### 1 إضغط TIME SEARCH مرة واحدة في وضع الإيقاف أو مرتين أثناء التشغيل.

يظهر عرض بحث الإسطوانة.

#### 2 إضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار "Time".

#### 3 إضغط الأزرار الرقمية لإدخال رمز الوقت، ثم إضغط ENTER.

أدخل الوقت من بداية الإسطوانة.

### لإلغاء البحث

إضغط TIME SEARCH بصورة متكررة حتى يختفي العرض.

### ملاحظات

- لا يمكن البحث عن عنوان في الاسطوانة DVD مشاهد وفهرس في الاسطوانة VIDEO CD.
- لا تعمل وظيفة بحث الوقت على إسطوانة VIDEO CD (عند تشغيل الوظيفة PBC).
- لا يمكنك تنشيط بحث الوقت والبحث عن فصل في نفس الوقت في عرض البحث. اختر طريقة البحث المرغوبة، وبعدها إضغط ENTER.
- لا يمكنك تنشيط بحث الوقت والبحث عن مسار في نفس الوقت في عرض بحث الاسطوانة. اختر طريقة البحث المرغوبة، وبعدها إضغط ENTER.

### إرشاد مفيد

يمكنك تغيير العرض لمشاهدة وقت التشغيل أو الوقت المتبقي. لمزيد من التفاصيل، راجع «مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة في العرض على الشاشة» في صفحة ٣٦.

## ملاحظات

- عند تشغيل إسطوانة DVD بصوت لا يتكون من قناتين، فإنه يتم ضبط الصوت إلى قناتين ويخرج من سماعات النظام. لكن، لا يخرج الصوت بصيغة "Multi Channel PCM".
- بالنسبة للإسطوانات التي ليست مسجلة بالصيغ الصوتية المتعددة، لن يمكنك تغيير الصوت.
- وفقاً للإسطوانة DVD، قد لا تتمكن من تغيير الصوت حتى إذا كانت الإسطوانة DVD مسجلة بصيغة صوتية متعددة.
- بالنسبة للإسطوانات VIDEO CD والإسطوانات المحكمة CD، تعود التهيئة إلى "Stereo" عند إيقاف تشغيل النظام أو فتح صينية الإسطوانة.
- أثناء تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد يتغير الصوت تلقائياً.

## إسطوانة الفيديو الرقمي DVD - وظائف متعددة

### تغيير الصوت / الترجمة / الزاوية



### تغيير الصوت

عند تسجيل إسطوانة DVD بمسارات متعددة اللغات أو صيغ صوتية، يمكنك إختيار اللغة أو صيغة الصوت المرغوب أثناء تشغيل الإسطوانة DVD. كما يمكنك أيضاً إخراج إما صوت القناة اليمنى أو اليسرى من كلا السماعين أثناء تشغيل إسطوانة VIDEO CD أو إسطوانة محكمة CD. لاحظ أنه ينتج عن هذا صوت أحادي. على سبيل المثال، عند تشغيل إسطوانة كاراوكي VIDEO CD (إسطوانة مسجل عليها أصوات المغني على قناة واحدة والأدوات الموسيقية على القناة الأخرى)، يمكنك تحويل الصوت لإلغاء مسار صوت المغني والإستماع فقط إلى الآلات الموسيقية.

### إضغط AUDIO بصورة متكررة أثناء التشغيل.

كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير التهيئة بصورة دورية كما يلي:

### ■ عند تشغيل إسطوانة DVD

يختلف إختيار اللغة والصيغة الصوتية تبعاً للإسطوانة DVD. عند عرض نفس اللغة مرتين أو أكثر، تكون الإسطوانة DVD مسجلة بصيغ صوتية متعددة.

### ■ عند تشغيل إسطوانة CD/VIDEO CD

- Stereo: صوت ستريو قياسي.
- Left: صوت القناة اليسرى (أحادي).
- Right: صوت القناة اليمنى (أحادي).

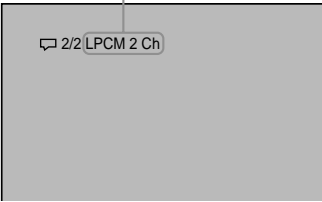
### للضبط المسبق للمسار الصوتي المرغوب

يمكن ضبط النظام مسبقاً إلى المسار الصوتي المرغوب بعمليات التشغيل الموضحة تحت بند «تغيير اللغة» (صفحة ٢٠).

### عرض معلومات الصوت الخاصة بالإسطوانة (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

عندما تضغط AUDIO، تعرض القنوات التي يتم تشغيلها على شاشة التلفزيون. على سبيل المثال، في صيغة نظام Dolby Digital، يمكن تسجيل إشارات متعددة تتراوح بين إشارات الصوت الأحادي وإشارات القناة 5.1 على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. يمكن أن يختلف عدد القنوات المسجلة وفقاً للإسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

الصيغة الصوتية الحالية



### أمثلة العرض هي كما يلي:

الصيغة	العرض
PCM (ستيريو)	LPCM 2 Ch
Dolby Digital 2 ch	D 2 Ch
Dolby Digital 5.1 ch	D 5.1 Ch
DTS	dtc 5.1 Ch
MPEG AUDIO	MPEG 2 Ch

يتبع

## تغيير اللغة

— اللغة



### 1 اضغط DVD SETUP في وضع الإيقاف.

يظهر عرض الضبط.

### 2 اضغط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "Language"، ثم اضغط ENTER.

### 3 اضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار بند، ثم اضغط ENTER.

#### ■ OSD (العرض على الشاشة)

يتم تحويل لغة العرض على شاشة التلفزيون. اختر اللغة من القائمة المعروضة.

#### ■ DVD Menu (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

يتم اختيار لغة قائمة الإسطوانة DVD.

#### ■ Audio (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

يتم تحويل لغة مسار الصوت. اختر اللغة من القائمة المعروضة.

#### ■ Subtitle (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

يتم تحويل لغة الترجمة. اختر اللغة من القائمة المعروضة. عند اختيار "Auto" (تلقائي)، يتم اختيار اللغة المحددة كلغة أساسية للإسطوانة تلقائياً.

### 4 اضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار اللغة، ثم اضغط ENTER.

### 5 اضغط DVD SETUP لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

#### ملاحظة

عندما تكون اللغة المختارة غير مسجلة على الإسطوانة DVD، يتم اختيار إحدى اللغات المسجلة تلقائياً (باستثناء "OSD").

#### إرشاد مفيد

يمكنك إعادة ضبط جميع أوضاع تهيئة الإسطوانة DVD باستثناء وضع تحكم الوالدين بإجراء عمليات التشغيل الموضحة تحت بند «إعادة ضبط إسطوانة الفيديو الرقمي DVD إلى أوضاع التهيئة الابتدائية\*»، قم بإعادة التهيئة كما يلي: «(صفحة ٤٤)».

\* باستثناء أوضاع تهيئة تحكم الوالدين

## عرض الترجمة (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

بالنسبة لإسطوانات الفيديو الرقمي DVD المسجل عليها الترجمة بلغات متعددة، يمكنك تغيير لغة الترجمة أثناء تشغيل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، أو إظهار الترجمة أو إخفائها كما تريد. علي سبيل المثال، يمكنك اختيار اللغة التي تود إتقانها وإظهار الترجمة من أجل الفهم بصورة أفضل.

### إضغط SUBTITLE بصورة متكررة أثناء التشغيل.

كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير اللغة.

### لإلغاء تهيئة الترجمة SUBTITLE

إضغط SUBTITLE بصورة متكررة لاختيار "Off".

#### ملاحظة

وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد لا يمكنك تغيير الترجمة حتى في حالة تسجيل ترجمة بلغات متعددة على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

## تغيير الزوايا (إسطوانة الفيديو الرقمي DVD فقط)

عند تشغيل إسطوانة DVD تم عليها تسجيل منظر بزوايا مختلفة (زوايا متعددة)، يمكنك تغيير زاوية المشاهدة.

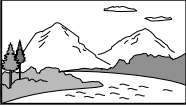
على سبيل المثال، أثناء عرض منظر قطار متحرك، يمكنك عرض المشهد إما من مقدمة القطار أو من النافذة اليسرى أو النافذة اليمنى للقطار بدون إعاقة حركة القطار.

### إضغط ANGLE بصورة متكررة أثناء التشغيل.

كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير الزاوية.

#### ملاحظة

وفقاً للإسطوانة DVD، قد لا يمكنك تغيير الزوايا حتى في حالة تسجيل زوايا متعددة على الإسطوانة DVD.



## ملاحظة

وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد يتم اختيار  
"4:3 Letter Box" تلقائياً بدلاً من "4:3 Pan Scan"  
والعكس بالعكس.

### ■ VCD Color Sys (نظام ألوان إسطوانة الفيديو المحكمة) (الموديلات المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط)

إختر نظام الألوان عند تشغيل إسطوانة الفيديو المحكمة  
VIDEO CD. التهيئة الابتدائية يوجد تحتها خط.

NTSC يتم تغيير إشارة الفيديو للإسطوانة PAL  
وإخراجها بالنظام NTSC.

PAL يتم تغيير إشارة الفيديو للإسطوانة NTSC  
وإخراجها بالنظام PAL.

Auto يتم إخراج إشارة الفيديو الموجودة في نظام  
الإسطوانة، إما PAL أو NTSC. إذا كان  
التلفزيون الخاص بك يستخدم النظام الثنائي  
DUAL، إختر "Auto".

### ■ Dolby Digital (دولبي رقمي)

إضبط أوضاع تهيئة Dolby Digital للإستماع بصوت القناة  
5.1 عند توصيل مجهر صوت إختياري (إنظر «الإستماع بصوت  
القناة 5.1 مع مضخم صوت إختياري» في صفحة ٣٨).

### ■ DTS

إضبط أوضاع تهيئة DTS للإستماع بصوت القناة 5.1 عند  
توصيل مجهر صوت إختياري (إنظر «الإستماع بصوت القناة  
5.1 مع مضخم صوت إختياري» في صفحة ٣٨).

### يتبع

## ضبط أوضاع تهيئة الصوت والصورة

— AV (الصوت والصورة)



### 1 إضبط DVD SETUP في وضع الإيقاف.

يظهر عرض الضبط.

#### ملاحظة

عند وجود اسطوانة JPEG في النظام، لا يظهر عرض الضبط.

2 إضبط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "AV"، ثم  
إضبط ENTER.

3 إضبط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار بند، ثم إضبط  
ENTER.

4 إضبط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار التهيئة، ثم إضبط  
ENTER.

5 إضبط DVD SETUP لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

### ■ TV Type (نوع التلفزيون)

إختر نسبة العرض للارتفاع للتلفزيون الموصل.  
تختلف التهيئة الابتدائية، تبعاً لموديل الدولة.

4:3 Pan Scan

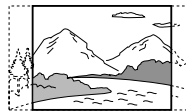
إختر هذا عند توصيل تلفزيون بشاشة نسبة  
عرضها إلى ارتفاعها ٤:٣. تقوم هذه التهيئة  
بعرض صورة عريضة على الشاشة بأكملها  
ويتم قطع الأجزاء التي لا تتلائم مع الشاشة.

4:3 Letter Box

إختر هذا عند توصيل تلفزيون بشاشة نسبة  
عرضها إلى ارتفاعها ٤:٣. تقوم هذه التهيئة  
بعرض صورة عريضة مع عرض أسطر على  
الجزئين العلوي والسفلي من الشاشة.

16:9

إختر هذا عند توصيل تلفزيون بشاشة عرضية  
أو تلفزيون مجهز بوظيفة وضع الشاشة  
العريضة.



4:3 Pan Scan •



4:3 Letter Box •

## وضع قيود على تشغيل الإسطوانة

— تحديد (تحكم الوالدين)

**DVD**

## Data CD Priority ■ (أولوية إسطوانة بيانات CD) (فقط JPEG.MP3)

عند تشغيل إسطوانة بيانات (إسطوانة CD-R/CD-ROM /CD-RW) تحتوي على مسارات صوتية MP3 وملفات صور JPEG، إضبط أولوية البيانات التي تود تشغيلها. عند تغيير هذه التهيئة، قم بإخراج الإسطوانة ثم أدخلها مرة أخرى. أوضاع التهيئة الابتدائية يوجد تحتها خط.

### MP3

عند وجود ملف MP3 على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها «إسطوانة MP3». عند وجود ملفات JPEG فقط على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها «إسطوانة JPEG».

### JPEG

عند وجود ملف JPEG على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها إسطوانة JPEG. عند وجود ملفات MP3 فقط على الإسطوانة، يتعرف النظام على الإسطوانة على أنها إسطوانة MP3.

### ملاحظات

- بالنسبة للموديلات المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس، يمكنك تغيير نظام ألوان هذا الجهاز وفقاً لجهاز التلفزيون الموصل (صفحة ١٠).
- عند ضبط "Dolby Digital" أو "DTS" إلى "Bit Stream"، لن يخرج الصوت من السماعات المرفقة ولن تعمل سماعة الرأس الاختيارية، كما لن يتم تسجيل الصوت عند القيام بالتسجيل إلى شريط.

### إرشاد مقيد

يمكنك إعادة ضبط جميع أوضاع تهيئة الإسطوانة DVD باستثناء تحكم الوالدين بواسطة إجراء عمليات التشغيل الموضحة تحت بند «إعادة ضبط إسطوانة الفيديو الرقمي DVD إلى أوضاع التهيئة الابتدائية\*»، قم بإعادة التهيئة كما يلي: (صفحة ٤٤).

\* باستثناء أوضاع التهيئة المحددة (تحكم الوالدين)

## العرض المقيد من قبل الأطفال

يمكنك تحديد تشغيل بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD وفقاً للمستوى المحدد مسبقاً مثل عمر المستعملين. عندما يعرض مشهد محدد، يتم قطعه، أو استبداله بمنظر آخر مضبوط مسبقاً.

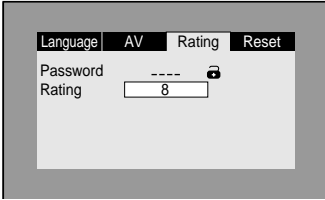
### 1 إضبط DVD SETUP في وضع الإيقاف.

تظهر عرض الضبط.

### 2 إضبط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "Rating"، ثم إضبط ENTER.

### 3 إضبط ↓ لاختيار "Rating".

عند وجود كلمة سر مكونة من ٤ أرقام مسجلة بالفعل، أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم إضبط ENTER. يمكنك بعدئذٍ اختيار "Rating".



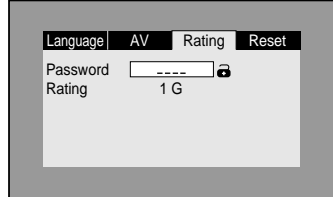
### 4 إضبط ENTER بصورة متكررة لاختيار المستوى المرغوب.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير المستوى. كلما كانت القيمة أقل، كانت القيود أشد.

### 5 إضبط ↑ لاختيار "Password".

6 أدخل أو أعد إدخال كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

يتم غلق أيقونة القفل ويتم تهيئة تحكم الوالدين. إذا حدث خطأ عند إدخال كلمة السر، اضغط CLEAR قبل أن تضغط ENTER وأدخل الرقم الصحيح.



لإيقاف وظيفة تحكم الوالدين وتشغيل الإسطوانة DVD بعد

إدخال كلمة السر

أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

يتم فتح أيقونة القفل وتوقف وظيفة تحكم الوالدين.

لتغيير كلمة السر

1 في الخطوة 6، أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

2 أدخل كلمة سر جديدة مكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER.

تشغيل الإسطوانة التي تم ضبط تحكم الوالدين عليها

1 أدخل إسطوانة واضغط DVD ► (أو DVD ► II) على الجهاز). يظهر عرض Rating.

2 أدخل كلمة السر المكونة من ٤ أرقام باستخدام الأزرار الرقمية، ثم اضغط ENTER. يبدأ التشغيل.

ملاحظات

- عند تشغيل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي لا يتوافر فيها وظيفة تحكم الوالدين، لن يمكن تقييد العرض على هذا النظام.
- وفقاً لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد يطلب منك تغيير مستوى تحكم الوالدين أثناء تشغيل الإسطوانة. في هذه الحالة، أدخل كلمة السر، ثم قم بتغيير المستوى. إذا تم إلغاء وضع إستئناف التشغيل، يعود المستوى إلى المستوى الأصلي.

إرشاد مفيد

إذا نسبت كلمة السر الخاصة بك، اختر "Password" وأدخل "199703" باستخدام الأزرار الرقمية في عرض Rating، ثم اضغط ENTER. يمكنك بعدئذ إدخال كلمة سر جديدة مكونة من ٤ أرقام.

**Reset (صفحة ٤٤)**

YES	Reset
<u>NO</u>	

<sup>(١)</sup> تختلف التهيئة الابتدائية، تبعاً لموديل الدولة.  
<sup>(٢)</sup> الموديلات المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط.

**قائمة بنود ضبط النظام**

عندما تضغط DVD SETUP، تعرض أوضاع التهيئة التالية.  
 التهيئة الابتدائية يوضع تحتها خط.

**Language (صفحة ٢٠)**

إختر اللغة التي ترغب في إستخدامها من قائمة اللغة المعروضة.	OSD
إختر اللغة التي ترغب في إستخدامها من قائمة اللغة المعروضة.	DVD Menu
إختر اللغة التي ترغب في إستخدامها من قائمة اللغة المعروضة.	Audio
إختر اللغة التي ترغب في إستخدامها من قائمة اللغة المعروضة.	Subtitle

**AV (صفحات ٢١ ، ٣٨)**

4:3 Pan Scan 4:3 Letter Box 16:9	<sup>(١)</sup> TV Type
NTSC PAL <u>Auto</u>	<sup>(٢)</sup> VCD Color Sys
<u>PCM</u> Bit Stream	Dolby Digital
<u>PCM</u> Bit Stream	DTS
<u>MP3</u> JPEG	Data CD Priority

**Rating (صفحة ٢٢)**

	Password
1 G 2 3 PG 4 PG 13 5 6 R 7 NC 17 8	Rating



## حفظ محطات الراديو في الذاكرة

يمكنك حفظ ٢٠ محطة للموجة FM و ١٠ محطات للموجة AM. يمكنك بعدئذٍ مواءمة أي محطة من تلك المحطات بسهولة عن طريق اختيار رقم الضبط المسبق المطابق.

### الضبط المسبق للمواصفة تلقائياً

يمكنك القيام بمواءمة جميع المحطات التي يمكن إستقبالها في منطقتك تلقائياً ثم حفظ تردد الراديو للمحطات المرغوبة.

1 **إضغط TUNER BAND** بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 **إحتفظ بضغط + TUNING** أو - حتى يبدأ بيان التردد في التغير ثم **إرفع إصبعك عن الزر.**

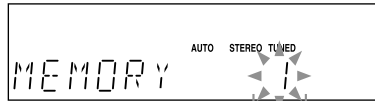
يتغير التردد عندما يقوم النظام بعملية مسح المحطات. تتوقف عملية البحث تلقائياً عندما تتم مواءمة محطة. في هذا الوقت، تظهر العبارتان "TUNED" و "STEREO" (لبرنامج FM ستريو).



إذا لم يظهر "TUNED" ولم تتوقف عملية البحث إضبط تردد محطة الراديو المرغوبة كما هو موضح في الخطوات من 2 إلى 6 في «الضبط المسبق للمواصفة يدوياً».

### 3 **إضغط TUNER MEMORY.**

يومض رقم الضبط المسبق. قم بإجراء الخطوات 4 و 5 أثناء وميض رقم الضبط المسبق.



رقم الضبط المسبق

4 **إضغط + PRESET** أو - بصورة متكررة لاختيار رقم الضبط المسبق المرغوب.

5 **إضغط ENTER.** تظهر العبارة "COMPLETE".

6 **كرر الخطوات 1 إلى 5** لحفظ محطات أخرى.

### الضبط المسبق للمواصفة يدوياً

يمكنك القيام بالمواصفة يدوياً وحفظ تردد الراديو للمحطات المرغوبة.

1 **إضغط TUNER BAND** بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 **إضغط + TUNING** أو - بصورة متكررة لاختيار المحطة المرغوبة.

3 **إضغط TUNER MEMORY.** يومض رقم الضبط المسبق.

قم بعمل الخطوات 4 و 5 أثناء وميض رقم الضبط المسبق.

4 **إضغط + PRESET** أو - بصورة متكررة لاختيار رقم الضبط المسبق المرغوب.

5 **إضغط ENTER.** تظهر العبارة "COMPLETE".

6 **كرر الخطوات 1 إلى 5** لحفظ محطات أخرى.

### عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
مواصفة محطة ذات إشارة ضعيفة	إتبع الخطوات الموضحة في «الضبط المسبق للمواصفة يدوياً».
ضبط محطة أخرى إلى رقم الضبط المسبق المحفوظ	إبدأ من الخطوة رقم 1. بعد الخطوة 3، إضغط + PRESET أو - بصورة متكررة لاختيار رقم الضبط المسبق الذي ترغب في حفظ المحطة الأخرى فيه.

يتبع

## الإستماع إلى الراديو

يمكنك الإستماع إلى محطة الراديو إما باختيار محطة محفوظة في الذاكرة أو بموافقة المحطة يدوياً.

### الإستماع إلى محطة محفوظة في الذاكرة

— موافقة المحطات المحفوظة في الذاكرة

قم بحفظ محطات الراديو في ذاكرة الموالف أولاً (انظر «حفظ محطات الراديو في الذاكرة» في صفحة ٢٥).

1 إضغط **TUNER BAND** بصورة متكررة لاختيار الموجة "FM" أو "AM".

2 إضغط **PRESET +** أو - بصورة متكررة لاختيار محطة الضبط المسبق المرغوبة.



## تغيير إتساع الموالفة للموجة AM (باستثناء الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا)

تم ضبط إتساع الموالفة للموجة AM مسبقاً في المصنع إلى ٩ كيلوهرتز (أو ١٠ كيلوهرتز في بعض المناطق). لتغيير إتساع الموالفة للموجة AM، قم بموافقة أي محطة للموجة AM أولاً، ثم أوقف تشغيل النظام. أثناء الإحتفاظ بالضغط على **■** على الجهاز، إضغط **TUNER/BAND** على الجهاز. عند تغيير إتساع الموالفة، يتم محو جميع محطات الموجة AM المحفوظة في الذاكرة. لإعادة ضبط الإتساع، قم بتكرار نفس العملية.

### ملاحظة

لا يمكنك تغيير إتساع الموالفة للموجة AM في وضع حفظ القدرة (صفحة ٣٤).

### إرشاد مفيد

لتحسين إستقبال البث، إضبط الهوائيات المرفقة أو قم بتوصيل هوائي خارجي متاح في الأسواق.

# إستخدام نظام بيانات الراديو (RDS)

(الموديل المخصص للدول الأوروبية فقط)

## الإستماع إلى محطات الراديو الغير محفوظة في الذاكرة

— الموالفة اليدوية

1 اضغط **TUNER BAND** بصورة متكررة لاختيار الموجة  
"FM" أو "AM".

2 اضغط **TUNING +** أو - بصورة متكررة لاختيار المحطة  
المرغوبة.

لقطع الصوت

إضغط **MUTING**.

إضغط **MUTING** مرة أخرى أو **VOLUME +** لإستعادة  
الصوت.

للإستماع إلى برنامج **FM** ستريو بدون تأثير الستيريو

عندما يكون برنامج **FM** ستريو مصحوباً بوضوء إستاتيكية،  
إضغط **FM MODE** بصورة متكررة حتى تظهر العبارة  
"MONO". لن يكون هناك تأثير ستريو، لكن يتحسن  
الإستقبال.

إرشادات مفيدة

- لتحسين إستقبال البث، إضبط الهوائيات المرفقة، أو قم بتوصيل هوائي خارجي متاح في الأسواق.
- إحتفظ بضغط **TUNING +** أو -، يتغير بيان التردد ويتوقف البحث عندما يقوم النظام بموالفة محطة (الموالفة التلقائية).
- لتسجيل برامج الراديو، إستخدم التسجيل اليدوي (صفحات ٢٩ و ٣٣).

## إستقبال برامج بث بنظام بيانات الراديو RDS

ماعليك إلا إختيار محطة من الموجة **FM**.

عندما تقوم بموالفة محطة توفر خدمات نظام بيانات الراديو، يظهر  
إسم المحطة على شاشة العرض.

للتحقق من معلومات نظام بيانات الراديو RDS

كل مرة تضغط فيها الزر **DISPLAY**، يتغير العرض بصورة  
دورية كما يلي:

إسم المحطة<sup>(١)</sup> ← رقم الضبط المسبق<sup>(٢)</sup> وتردد المحطة ← عرض  
الساعة (لمدة بضع ثوان) ← حالة المؤثر (لمدة بضع ثوان)

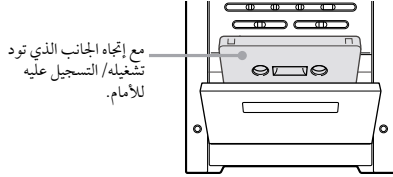
<sup>(١)</sup> إذا لم يتم إستقبال بث نظام بيانات الراديو بصورة صحيحة، فإن إسم  
المحطة قد لا يظهر على شاشة العرض.  
<sup>(٢)</sup> يعرض رقم الضبط المسبق في حالة القيام بالضبط المسبق لمحطات الراديو  
فقط (صفحة ٢٥).

## الإستماع إلى شريط

### تحميل شريط

1 اضغط **PUSH OPEN** ▲ على الجهاز.

2 قم بتحميل شريط مسجل أو شريط يمكن التسجيل عليه في حامل الكاسيت.



### تشغيل شريط

يمكنك إستعمال شريط من النوع TYPE I (عادي).

1 قم بتحميل شريط.

2 اضغط **TAPE** ►

#### عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
إيقاف التشغيل	إضغط ■
التقديم السريع أو الترجيع	إضغط ◀◀ أو ▶▶
التحويل إلى وظيفة الشريط TAPE من مصدر آخر	إضغط ► TAPE. يبدأ التشغيل تلقائياً عند تحميل شريط.
قطع الصوت	إضغط MUTEING. إضغط MUTEING مرة أخرى أو VOLUME + لاستعادة الصوت.
إخراج شريط	إضغط <b>PUSH OPEN</b> ▲ على الجهاز في وضع الأيقاف.

## التسجيل على شريط

### تسجيل مسارات الإسطوانة CD

#### المفضلة لديك على شريط

— التسجيل المتزامن من الإسطوانات المحكمة الصوتية CD إلى شريط

يمكنك تسجيل إسطوانة CD كاملة على شريط. يمكنك إستعمال شريط من النوع TYPE I (عادي). إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بهذه العملية.

1 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

2 اضغط **DVD** ►► وقم بتحميل الإسطوانة التي تود تسجيلها.

3 اضغط ■ مرتين لإلغاء عملية إستئناف التشغيل.

4 اضغط **CD SYNC**.

يدخل جهاز شرائط الكاسيت وضع الإستعداد للتسجيل. يومض "REC".

5 اضغط **REC PAUSE/START** ●

يبدأ التسجيل.

#### إرشادات مفيدة

- إذا وصل الشريط إلى نهاية الجانب الأمامي قبل إكمال التسجيل، فإن الشريط يتوقف تلقائياً ويدخل المشغل CD/DVD وضع إستئناف التشغيل.
- لمواصلة التسجيل على الجانب العكسي، إضغط ■ مرتين لإلغاء إستئناف التشغيل أولاً، قم بإخراج الشريط وأعد تحميله مرة أخرى، وبعدها قم بعمل الخطوات 1 و 2 من العمل تسجيل متزامن من المسار المرغوب (صفحة 28). يمكنك بعدئذ مواصلة التسجيل المتزامن من المسار المرغوب.

#### لعمل تسجيل متزامن من المسار المرغوب

يمكنك إختيار المسار الأول في التسجيل المتزامن.

1 بعد 1 خطوة 4، إضغط الأزرار الرقمية، أو ◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لاختيار رقم المسار المرغوب.

2 اضغط **REC PAUSE/START** ● أثناء وميض رقم المسار المختار.

يبدأ التسجيل.

## التسجيل على شريط يدويًا

### — التسجيل اليدوي

يمكنك تسجيل الأجزاء التي تريدها فقط من إسطوانة (إسطوانة VIDEO CD، DVD، MP3 و CD)، أو برنامج راديو على شريط.

يمكنك أيضاً تسجيل من أجهزة متصلة (راجع «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٣٧).  
استخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

### 1 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

- 1 إضغط أحد الأزرار التالية لاختيار المصدر الذي تود تسجيله.
  - DVD ►||: للتسجيل من المشغل DVD/CD لهذا النظام. إضغط ■ مرتين لإيقاف التشغيل.
  - TUNER/BAND: للتسجيل من موالف هذا النظام.
  - TV: للتسجيل من جهاز إختياري موصل إلى مقابس TV IN L/R.

### 3 إضغط REC PAUSE/START ●

يدخل جهاز شرائط الكاسيت وضع الإستعداد للتسجيل.  
يومض "REC".

### 4 إضغط REC PAUSE/START ● بعدنذ إبدأ تشغيل

المصدر الذي تود تسجيله.

يبدأ التسجيل.

### لايقاف التسجيل

إضغط ■.

### ملاحظات

- لن يمكنك الإستماع إلى مصادر أخرى أثناء التسجيل.
- إذا لم يتم تسجيل صوت عند التسجيل من إسطوانة DVD، إضغط 'Dolby Digital' أو 'DTS' إلى 'PCM' تحت 'AV' في عرض الضبط.
- يتحول مؤثر الصوت تلقائياً إلى 'FLAT' في الخطوة 3.

### إرشاد مفيد

بخصوص التسجيل من الموالف:  
عند سماع صوت ضوضاء من الموالف أثناء التسجيل، حرك الهوائي الخاص لتخفيض الضوضاء.

يمكنك تسجيل مسارات الإسطوانة المفضلة لديك فقط باستخدام تشغيل المبرمج. بين الخطوتين 3 و 4، قم بإجراء الخطوات 3 إلى 6 من «عمل البرنامج المفضل لديك» (صفحة ١٦).

### لايقاف التسجيل

إضغط ■.

### ملاحظات

- التسجيل المتزامن للإسطوانة المحكمة CD غير متاح مع إسطوانات VIDEO CD، DVD، المسارات الصوتية MP3 وملفات الصور JPEG.
- لن تتمكن من الإستماع إلى مصادر أخرى أثناء التسجيل.
- عند ضبط وضع التشغيل إلى التشغيل المتكرر أو التشغيل العشوائي، فإنه يتحول تلقائياً إلى وضع التشغيل العادي في الخطوة 4.
- يتحول مؤثر الصوت تلقائياً إلى 'FLAT' في الخطوة 4.

## الغناء بمصاحبة الموسيقى : كاراوكي

يمكنك الاستمتاع بالكاراوكي (الغناء بمصاحبة الموسيقى الصادرة من إسطوانة) عن طريق ضبط النظام إلى وضع الكاراوكي. يمكنك توصيل ميكروفون إختياري (الموديلات CMT-SV2D المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط).

### ضبط الميكروفون (الموديلات CMT-SV2D المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط)

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 إضغط MIC/ECHO بصورة متكررة حتى يظهر "MIC".

2 إضغط MIC/ECHO LEVEL - بصورة متكررة حتى يظهر "MIC OFF".

3 قم بتوصيل ميكروفون إختياري إلى المقبس MIC.

4 إضغط MIC/ECHO LEVEL + أو - بصورة متكررة لضبط مستوى صوت الميكروفون.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:

MIC 2 ↔ MIC 1 ↔ MIC OFF  
MIC 7 ↔ ... ↔

5 إضغط MIC/ECHO بصورة متكررة حتى يظهر "ECHO".

6 إضغط MIC/ECHO LEVEL + أو - بصورة متكررة لضبط مستوى صدى الصوت.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:

ECHO 2 ↔ ECHO 1 ↔ ECHO OFF  
ECHO 5 ↔ ... ↔

### الإستمتاع بالكاراوكي

1 إضغط KARAOKE PON بصورة متكررة حتى يظهر "KARA PON".

2 إبدأ تشغيل الموسيقى.

## ضبط الصوت

### إختيار تأثير الصوت

إضغط PRESET EQ بصورة متكررة لاختيار الضبط المسبق المرغوب.

يظهر إسم الضبط المسبق على شاشة العرض.

### إلغاء تأثير الصوت

إضغط PRESET EQ بصورة متكررة حتى يظهر "FLAT" على شاشة العرض.

### إختيارات تأثير الصوت

EQ	التأثير
ROCK	يتم تعزيز صوت الجهير والصوت العالي الطبقة بدرجة كبيرة. هذا يعطي مسارات موسيقى الروك والموسيقى الرافضة صوتاً أكثر قوة.
JAZZ	يتم تعزيز صوت الجهير والصوت العالي الطبقة قليلاً. هذا يجعل أداء الأدوات الموسيقية مثل موسيقى الجاز أو الفرق الموسيقية الصغيرة تتألاً بدون أن تفقد النغمة الطبيعية للأدوات.
CLASSIC	يتم تخفيف الصوت العالي الطبقة الغير مرغوب، ليتيح لك الإستمتاع بالموسيقى مع الإحساس بالأسترخاء التام. هذا الوضع مناسب للأوركسترا، العزف المنفرد على البيانو والموسيقى الكلاسيك الأخرى.
HALL	يتم إعادة إنتاج الأصوات القابلة للإمتداد والإرتداد بصورة صناعية. هذا يتيح لك الإستمتاع بالصوت القابل للإمتداد الطبيعي والإرتداد مثل داخل قاعة واسعة أو معبد صغير.
LIVE	يتم تعزيز صوت الجهير والصوت العالي، وإعادة إنتاج الأصوات القابلة للإرتداد بصورة صناعية. هذا يتيح لك الإستمتاع بالأصوات القابلة للإمتداد، الأصوات المبهرة والأصوات القوية مثل قاعة الحفلات الموسيقية.
MOVIE	يتم إعادة إنتاج الأصوات القابلة للإمتداد والإرتداد بصورة صناعية كما يتم أيضاً تعزيز صوت الجهير. هذا يتيح لك الإستمتاع بالأفلام مع الإحساس بصوت فراغي كامل مثلما يحدث في قاعات السينما.

## مزج الأصوات وتسجيلها (الموديلات CMT-SV2D المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط)

يمكنك «خلط» الأصوات بواسطة تشغيل أحد الأجهزة والغناء أو التحدث في الميكروفون (غير مرفق).

يمكن تسجيل الصوت المختلط على شريط كاسيت. استخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بعملية التشغيل.

1 قم بتحضير المصدر الذي تود خلطه.

2 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

3 اضغط زر الوظيفة الخاص بالمصدر المراد تسجيله (على سبيل المثال، DVD ► II).

عندما ترغب في التسجيل من إسطوانة، اضغط ■ مرتين لإيقاف التشغيل.

4 اضغط REC PAUSE/START ●.

يُدخل جهاز شرائط الكاسيت وضع الإستعداد للتسجيل. يرمز "REC".

5 اضغط REC PAUSE/START ●، وبعدها يبدأ الغناء، التحدث أو تشغيل المصدر المرغوب.

يبدأ التسجيل.

### لايقاف التسجيل

إضغط ■.

### إشارات مفيدة

- عند حدوث الارتداد الصوتي (العواء)، قم بتحريك الميكروفون بعيداً عن السماعات أو قم بتغيير إجهاد الميكروفون.
- إذا أردت تسجيل صوتك من خلال الميكروفون فقط، يمكنك القيام بذلك عن طريق إختيار وظيفة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD وبدون تشغيل الإسطوانة.

من أجل	قم بعمل مايلي
إستخدام إسطوانات DVD أو VIDEO CD	قم بتشغيل جهاز التلفزيون وتحويله إلى دخل الفيديو المناسب.

إلغاء وضع الكارaoke بإستثناء الموديلات CMT-SV2D المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس، تقدم إلى الخطوة 3.

1 إضغط MIC/ECHO على الجهاز بصورة متكررة حتى يظهر "MIC".

2 إضغط MIC/ECHO LEVEL - على الجهاز بصورة متكررة حتى يظهر "MIC OFF".

3 إضغط KARAOKE PON بصورة متكررة حتى يختفي "MIC".

1 إضغط MIC/ECHO على الجهاز بصورة متكررة حتى يظهر "ECHO".

2 إضغط MIC/ECHO LEVEL - على الجهاز بصورة متكررة حتى يظهر "ECHO OFF".

إلغاء صدى صوت الميكروفون\* 1 إضغط MIC/ECHO على الجهاز بصورة متكررة حتى يظهر "ECHO".

2 إضغط MIC/ECHO LEVEL - على الجهاز بصورة متكررة حتى يظهر "ECHO OFF".

\* الموديلات CMT-SV2D المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط

### ملاحظات

- قد يتم تخفيض صوت الآلات الموسيقية وكذلك صوت المطرب عند تسجيل الصوت في الوضع الأحادي.
- قد لا يتم تخفيض صوت المطرب عند:
  - العزف بالآلات موسيقية قليلة فقط.
  - الغناء الثنائي.
  - وجود صدى قوي للمصدر أو كورس.
  - إنحراف صوت المغني من المنتصف.
  - غناء الصوت على المصدر بالندي أو بالصادح.
- يتم إلغاء وضع الكارaoke عند:
  - تغيير الإسطوانة.
  - تغيير الوظيفة.
- لكن، لن يتغير مستوى صوت الميكروفون.
- بالنسبة لبعض الأغاني، قد لا يمكن إلغاء أصوات الغناء عند إختيار "KARA PON".
- KARAOKE PON غير متاح أثناء التسجيل.

### إرشاد مفيد

لغناء الكارaoke مع اسطوانة CD متعددة العناصر، إضغط AUDIO بصورة متكررة أثناء التشغيل لإختيار "Left" (يمين) أو "Right" (يسار) (إنظر «تغيير الصوت» في صفحة ١٩).

### — مؤقت التشغيل

يمكنك الإستيقاظ على أنغام الموسيقى عند الوقت المضبوط مسبقاً. تأكد من ضبط الساعة (إنظر «ضبط الساعة» في صفحة ١١). استخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

#### 1 قم بتحضير مصدر الصوت الذي ترغب في تشغيله.

- DVD: قم بتحميل إسطوانة.
- الشريط: قم بتحميل شريط كاسيت.
- المؤلف: قم بموافقة المحطة المرغوبة المحفوظة في الذاكرة (إنظر «الإستماع إلى الراديو» في صفحة ٢٦).

#### 2 اضغط CLOCK/TIMER SET.

#### 3 اضغط << أو >> بصورة متكررة لاختيار "PLAY SET"، ثم اضغط ENTER.

تظهر العبارة "ON" ويومض بيان الساعة.

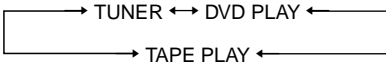
#### 4 اضبط وقت بدء التشغيل.

- اضغط << أو >> بصورة متكررة لضبط الساعة، ثم اضغط ENTER.
- يومض بيان الدقائق.
- اضغط << أو >> بصورة متكررة لضبط الدقائق، ثم اضغط ENTER.

#### 5 اضبط وقت إيقاف التشغيل باتباع نفس الخطوات المتبعة في الخطوة 4.

#### 6 اضغط << أو >> بصورة متكررة حتى يظهر مصدر الموسيقى المرغوب.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:



#### 7 اضغط ENTER.

يظهر نوع المؤقت ("PLAY TIMER")، وقت البدء، وقت الإيقاف ومصدر الصوت على التوالي، ثم يظهر العرض الأصلي.

#### 8 اضغط + VOLUME أو - لضبط مستوى الصوت.

#### 9 اضغط <⏻/> لإيقاف تشغيل النظام.

## النوم على أنغام الموسيقى

### — مؤقت النوم

يمكنك ضبط النظام ليتوقف بعد وقت معين، بحيث يمكنك النوم على أنغام الموسيقى.

#### إضغظ SLEEP.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير عرض الدقائق (وقت الإيقاف) بصورة دورية كما يلي:

AUTO \* ← 90 ← 80 ← 70 ← ... ← 10 ← OFF

\* يتحول النظام تلقائياً إلى وضع الإيقاف في خلال ١٠٠ دقيقة أو بعد إنتهاء تشغيل الإسطوانة الحالية أو الشريط الحالي.

#### عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	إضغظ
التحقق من الوقت المتبقي * SLEEP مرة واحدة.	
تغيير وقت الإيقاف	SLEEP بصورة متكررة لاختيار الوقت المرغوب.
إلغاء وظيفة مؤقت النوم	SLEEP بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "SLEEP OFF".

\* لا يمكنك التحقق من الوقت المتبقي عند إختيار "AUTO".

#### ملاحظة

لا تقم بالضبط إلى "AUTO" أثناء التسجيل المتزامن على شريط.

#### إرشاد مفيد

يمكنك إستخدام مؤقت النوم، حتى إذا لم تكن قد قمت بضبط الساعة.



# تسجيل برامج الراديو باستعمال المؤقت

## — مؤقت التسجيل

يمكنك تسجيل محطة راديو محفوظة في الذاكرة في موعد محدد. للتسجيل باستعمال المؤقت، يجب عليك أولاً حفظ محطة الراديو في الذاكرة (انظر «حفظ محطات الراديو في الذاكرة» في صفحة ٢٥) وضبط الساعة (انظر «ضبط الساعة» في صفحة ١١). استخدم الأزرار الموجودة على وحدة التحكم عن بعد للقيام بعملية التشغيل.

### 1 إضغط CLOCK/TIMER SET

### 2 إضغط I◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لاختيار "REC SET"، ثم إضغط ENTER.

تظهر العبارة "ON" ويومض بيان الساعة.

### 3 إضبط وقت بدء التسجيل.

إضغط I◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لضبط الساعة، ثم إضغط ENTER.

يومض بيان الدقائق.

إضغط I◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة لضبط الدقائق، ثم إضغط ENTER.

### 4 إضبط وقت إيقاف التسجيل باتباع نفس الخطوات المتبعة في الخطوة 3.

يظهر نوع المؤقت ("REC TIMER")، وقت البدء، وقت الإيقاف و "TUNER REC" على التوالي، قبل أن يعود العرض الأصلي.

### 5 قم بتحميل شريط يمكن التسجيل عليه.

6 قم بموافقة محطة الراديو المحفوظة في الذاكرة (انظر «الإستماع إلى محطة محفوظة في الذاكرة» في صفحة ٢٦).

### 7 إضغط I/⏻ لإيقاف تشغيل النظام.

## عمليات التشغيل الأخرى

من أجل	قم بعمل مايلي
التحقق من وضع الضبط	1 إضغط CLOCK/TIMER SELECT.
	2 إضغط I◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "PLAY SELECT"، ثم إضغط ENTER.
تغيير وضع الضبط	1 إبدأ من الخطوة رقم 1.
إلغاء المؤقت	1 إضغط CLOCK/TIMER SELECT.
	2 إضغط I◀◀ أو ▶▶ بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "TIMER OFF"، ثم إضغط ENTER.

## ملاحظات

- لن يمكنك تنشيط مؤقت التشغيل ومؤقت التسجيل في آن واحد.
- إذا قمت بتهيئة مؤقت العرض ومؤقت النوم في نفس الوقت، تكون الأولوية للتهيئة ذات النهاية المبكرة.
- يتحول النظام إلى وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً. لا تقم بتشغيل النظام من الوقت الذي يتحول فيه إلى وضع التشغيل وحتى يبدأ التشغيل.
- إذا كان النظام في وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً، لن يتم تنشيط مؤقت التشغيل.
- لن يمكنك إستخدام جهاز إختياري موصل إلى مقابس TV IN L/R كمصدر صوت لمؤقت التشغيل.

العرض

إيقاف تشغيل العرض

— وضع حفظ القدرة

يمكن إيقاف تشغيل عرض الساعة لخفض كمية القدرة المستهلكة أثناء وضع الاستعداد إلى الحد الأدنى (وضع حفظ القدرة).

إضغط **DISPLAY** بصورة متكررة أثناء إيقاف تشغيل النظام حتي يختفي عرض الساعة.

لإلغاء وضع حفظ القدرة

إضغط **DISPLAY** أثناء إيقاف تشغيل النظام. كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض كما يلي:

عرض الساعة\* → بدون عرض (وضع حفظ القدرة)  
\* تعرض الساعة فقط إذا قمت بضبطها.

إرشادات مفيدة

- يستمر تشغيل المؤقت في وضع حفظ القدرة.
- يضيء المبنى (I/O) حتى في وضع حفظ القدرة.

ضبط سطوع المبيئات

إضغط **DIMMER** بصورة متكررة.

كل مرة تضغط فيها الزر، تتغير التهيئة بصورة دورية كما يلي:

← DIMMER 1 ← DIMMER OFF

\*DIMMER 2

\* DIMMER 2 أكثر اعتماداً.

من أجل	قم بعمل مايلي
التحقق من وضع الضبط	1 إضغط CLOCK/TIMER SELECT.
تغيير وضع الضبط	2 إضغط <b>   </b> أو <b>   </b> بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "REC SELECT"، ثم إضغط ENTER.
إلغاء المؤقت	1 إضغط CLOCK/TIMER SELECT.
	2 إضغط <b>   </b> أو <b>   </b> بصورة متكررة حتى تظهر العبارة "TIMER OFF"، ثم إضغط ENTER.

ملاحظات

- لن يمكنك تنشيط مؤقت التشغيل ومؤقت التسجيل في آن واحد.
- إذا قمت بتهيئة مؤقت التسجيل ومؤقت النوم في نفس الوقت، تكون الأولوية للتهيئة ذات النهاية المبكرة.
- يتحول النظام إلى وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً. لا يتم بتشغيل النظام من الوقت الذي يتحول فيه إلى وضع التشغيل وحتى يبدأ التشغيل.
- إذا كان النظام في وضع التشغيل قبل ١٥ ثانية من الوقت المضبوط مسبقاً، لن يتم تنشيط مؤقت التسجيل.
- ينخفض مستوى الصوت إلى أقل حد ممكن أثناء التسجيل.
- لاحظ أنه إذا كان مؤقت التسجيل مضبوطاً في نفس الوقت الذي تم فيه ضبط مصدر صوت مؤقت التشغيل إلى الشريط، فإن صوت مؤقت التسجيل يمكن أن يتم تسجيله على الشريط.

## مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة على شاشة العرض

يمكنك مراجعة وقت التشغيل والوقت المتبقي للمسار الحالي أو الإسطوانة.

### مراجعة معلومات الإسطوانة (DVD / JPEG / MP3 / CD / VIDEO CD

#### إضغط DISPLAY.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:

#### ■ عند تشغيل إسطوانة DVD

وقت التشغيل المتبقي للعنوان الحالي ← الوقت المتبقي للفصل الحالي ← الوقت المتبقي للعنوان الحالي ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD / CD بدون وظيفة PBC

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للإسطوانة<sup>(1)</sup> ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD بوظائف PBC (الإصدار 2.0)

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي<sup>(2)</sup> ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل مسارات صوتية MP3

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عند تشغيل ملف JPEG

رقم الملف الحالي ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

#### ■ عندما تضغط DISPLAY في وضع الإيقاف

الرقم الإجمالي للعنوان/ المسار بالإسطوانة ووقت التشغيل الإجمالي للإسطوانة الحالية<sup>(3)</sup> ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)

<sup>(1)</sup> لا تعرض أثناء التشغيل العشوائي أو التشغيل المبرمج.

<sup>(2)</sup> يمكن ألا تظهر مع الصور الثابتة.

<sup>(3)</sup> الإسطوانات VIDEO CD والإسطوانات المحكمة CD فقط.

## مشاهدة معلومات الموالم على شاشة العرض

إضغط **DISPLAY** أثناء الإستماع إلى الراديو.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:  
رقم المحطة<sup>(١)</sup> ← رقم الضبط المسبق<sup>(٢)</sup> والتردد ← عرض الساعة (لعدة ثوان) ← حالة المؤثر (لعدة ثوان)  
<sup>(١)</sup> الموديل المخصص للدول الأوروبية فقط  
<sup>(٢)</sup> يعرض رقم الضبط المسبق في حالة الضبط المسبق لمحطات الراديو فقط (صفحة ٢٥).

## مشاهدة المعلومات الخاصة بالإسطوانة في العرض على الشاشة

يمكنك مراجعة وقت التشغيل والوقت المتبقي للعنوان، الفصل أو المسار الحالي.

إضغط **DISPLAY**.

كل مرة تضغط فيها الزر، يتغير العرض بصورة دورية كما يلي:

■ عند تشغيل إسطوانة **DVD**

وقت التشغيل المتبقي للعنوان الحالي ← الوقت المتبقي للفصل الحالي ← الوقت المتبقي للعنوان الحالي

■ عند تشغيل إسطوانة **VIDEO CD**

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للمسار الحالي\* ← الوقت المتبقي للإسطوانة الحالية\*

■ عند تشغيل إسطوانة **CD**

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للمسار الحالي ← الوقت المتبقي للإسطوانة الحالية

■ عند تشغيل مسارات صوتية **MP3**

وقت التشغيل المتبقي للمسار الحالي

■ عند تشغيل ملف **JPEG**

رقم الملف الحالي والرقم الإجمالي للملفات

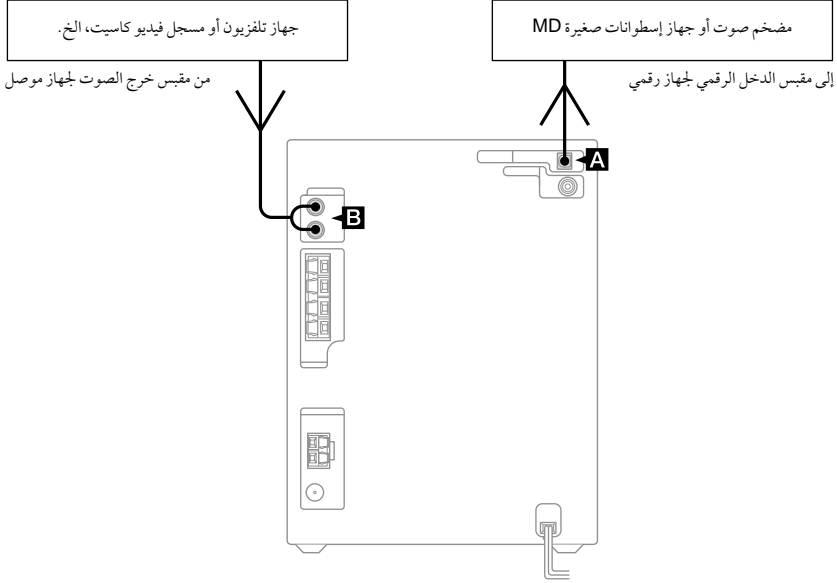
\* عند تشغيل إسطوانة **VIDEO CD** بدون وظيفة **PBC**

إيقاف تشغيل العرض

إضغط **DISPLAY** بصورة متكررة حتى يختفي العرض.

## توصيل أجهزة اختيارية

لتعزيز النظام الخاص بك، يمكنك توصيل أجهزة اختيارية. راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع كل جهاز. يستخدم الموديل المخصص لأمريكا الشمالية لغرض العرض الايضاحي.



- لا يمكنك عمل تسجيل رقمي لإسطوانة محمية بحقوق الطبع باستخدام جهاز رقمي موصل إلى هذا النظام. أيضا، يمكن ألا يكون التشغيل متاحا وفقا للجهاز الموصل.
- خرج PCM الخطي للإسطوانة DVD هو خرج تردد تقديري مقداره 48 كيلو هرتز بصرف النظر عن الإسطوانة التي يتم تشغيلها.
- عند توصيل جهاز لا يدعم Dolby Digital أو DTS إلى مقبس DIGITAL OUT (OPTICAL) وإخراج تدفق بيت Dolby Digital أو DTS، يمكن أن يسمع ضوضاء من الجهاز الموصل.

### B مقبس TV IN L/R

إستخدم أسلاك صوتية (غير مرفقة) لتوصيل جهاز مناظر اختياري (جهاز تلفزيون أو مسجل فيديو كاسيت، الخ) إلى هذه المقابس. بعدئذ يمكنك التسجيل من الجهاز أو الاستماع إليه من خلال هذا النظام.

### A مقبس DIGITAL OUT (OPTICAL)

إستخدم كبل بصري رقمي (مربع، غير مرفق) لتوصيل مضخم صوت، جهاز إسطوانات صغيرة MD أو جهاز DAT بمقبس دخل بصري رقمي. بعدئذ يخرج الصوت عند ضبط وظيفة النظام إلى إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. يمكنك الاستمتاع بصوت القناة 5.1 بواسطة توصيل هذا النظام إلى مقبس الدخل البصري لمضخم صوت مجهز بجهاز فك شفرة Dolby Digital أو DTS.

بالإضافة إلى ذلك، عندما يكون صوت الإسطوانة CD أو الإسطوانة DVD خطي PCM، يمكنك عمل تسجيل رقمي من هذا النظام إلى جهاز إسطوانات صغيرة MD أو جهاز DAT.

### ملاحظات

- عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD أو مسارات صوتية MP3، لا يمكنك إخراج صوت رقمي.
- يمكنك تسجيل صوت رقمي من هذا النظام عند إختيار وظيفة الإسطوانة DVD فقط.

## الإستماع إلى الصوت من جهاز موصل

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بهذه العملية.

1 قم بتوصيل أسلاك صوت.

راجع «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٣٧.

2 اضغط TV لتحويل الوظيفة إلى TV.

3 ابدأ تشغيل الجهاز الموصل.

## الإستماع بصوت القناة 5.1 مع مضخم صوت إختياري

1 قم بتوصيل سلك بصري رقمي.

راجع «توصيل أجهزة إختيارية» في صفحة ٣٧.

2 قم بتوصيل ٦ سماعات إلى مضخم الصوت والصورة المجهز بجهاز فك رموز الشفرة.

بالنسبة لوضع السماعة، راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع مضخم الصوت الموصل.

3 اضغط DVD SETUP في وضع الإيقاف.

يظهر عرض الضبط.

4 اضغط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "AV"، ثم اضغط ENTER.

5 اضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار

"Dolby Digital" أو "DTS"، ثم اضغط ENTER.

6 اضغط ↑ أو ↓ بصورة متكررة لاختيار "Bit Stream"، ثم اضغط ENTER.

7 اضغط DVD SETUP لإيقاف تشغيل عرض الضبط.

8 قم بتحويل الدخل إلى القناة 5.1 صوت Dolby Digital

أو القناة 5.1 صوت DTS.

إنظر «تغيير الصوت/ الترجمة/ الزاوية» في صفحة ١٩.

### ملاحظة

عند ضبط "Dolby Digital" أو "DTS" إلى "Bit Stream"، لا يصدر صوت من السماعات المرفقة ولن تعمل سماعة الرأس الإختيارية.

## تسجيل الصوت من جهاز موصل

1 قم بتوصيل الأسلاك الصوتية.

إنظر «توصيل أجهزة اختيارية» في صفحة ٣٧.

2 إبدأ التسجيل يدوياً.

إنظر «التسجيل على شريط يدوياً» في صفحة ٢٩.

## التسجيل على جهاز موصل

1 قم بتوصيل سلك بصري رقمي.

إنظر «توصيل أجهزة اختيارية» في صفحة ٣٧.

2 اضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز) لتحويل الوظيفة إلى الإسطوانة DVD.

3 اضغط ■ مرتين لإيقاف التشغيل.

4 إبدأ التسجيل بالجهاز الرقمي الموصل (جهاز إسطوانات صغيرة MD، الخ).

راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الجهاز الموصل.

5 اضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز) لبدء التشغيل.

### ملاحظات

- لن تتمكن من عمل تسجيل رقمي في الحالات التالية.
    - إسطوانات DVD محمية بحقوق الطبع
    - نخرج تدفق بيت Dolby Digital أو DTS للإسطوانة DVD
    - إسطوانات CD-RW/CD-R \* مسجلة في صيغة الإسطوانة المحكمة الموسيقية
  - لن تتمكن من القيام بالتسجيل عند ضبط "Dolby Digital" أو "DTS" تحت "AV" إلى "Bit Stream". إضبط "Dolby Digital" و "DTS" إلى "PCM".
- \* التشغيل ممكن على جهاز رقمي موصل.

## المشاكل والعلاج المقترح

إذا واجهتكم مشكلة في إستعمال هذا النظام، قم بعمل مايلي:

- 1 تحقق من أن سلك التيار وأسلاك السماعة موصلة بطريقة صحيحة وبإحكام.
  - 2 إبحث عن المشكلة في قائمة دليل تحري الخلل الموضحة أدناه وإتخذ إجراء التصحيح المبين.
- إذا إستمرت المشكلة بعد عمل كل مسبق، إستشر أقرب موزع Sony لديك.

### عندما يومض المبين (L)/I

إفصل سلك التيار في الحال وراجع البنود التالية.

- إذا كان النظام مزود بمفتاح اختيار الفولطية، هل مفتاح اختيار الفولطية مضبوط على الفولطية الصحيحة؟
- تحقق من الفولطية الخاصة بمنطقتك، ثم تأكد أن مفتاح اختيار الفولطية مضبوط بطريقة صحيحة.
- هل حدثت دائرة قصر لأسلاك السماعة الموجبة + والسالبة -؟
- هل تستخدم السماعات المرفقة؟
- هل هناك عائق لفتحات التهوية الموجودة على الجهة الخلفية للنظام؟
- تحقق من جميع البنود الموضحة أعلاه وقم بحل أي مشكلة تواجهك. بعد أن يتوقف وميض المبين (L)/I، أعد توصيل سلك التيار مرة أخرى وقم بتشغيل النظام. إذا إستمر وميض المبين، أو في حالة عدم التمكن من العثور على سبب المشكلة حتى بعد مراجعة جميع البنود أعلاه، إستشر أقرب موزع Sony لديك.

- يظهر " - - - " على شاشة العرض.
- حدث إنقطاع للتيار. إضبط الساعة (صفحة ١١) وأوضاع ضبط المؤقت (صفحتي ٣٢ و ٣٣) مرة أخرى.

يتم إلغاء ضبط الساعة/ حفظ محطات الراديو في الذاكرة/ المؤقت. أعد عمل مايلي:

- «ضبط الساعة» (صفحة ١١)
- «حفظ محطات الراديو في الذاكرة» (صفحة ٢٥)
- «النوم على أنغام الموسيقى» و«الإستيقاظ على أنغام الموسيقى» (صفحة ٣٢)
- «تسجيل برامج الراديو بإستعمال المؤقت» (صفحة ٣٣)

لايصدر صوت.

- إضغط + VOLUME.
- تأكد أن سماعات الرأس غير موصلة.
- تحقق من توصيلات السماعة (صفحة ٨).
- لا يصدر صوت أثناء التسجيل بالمؤقت.
- النظام في وضع الإيقاف المؤقت أو وضع عرض الصورة البطيئة. إضغط ► DVD (أو ► DVD على الجهاز) للعودة إلى التشغيل العادي.
- إضبط "Dolby Digital" أو "DTS" تحت "AV" إلى "PCM".

يصدر صوت طنين أو ضوضاء شديدة.

- قم بتحريك النظام بعيداً عن مصدر الضوضاء.
- قم بتوصيل النظام إلى مأخذ تيار مختلف للحفاظ.
- قم بتكيب مرشح ضوضاء (متاح في الأسواق) إلى سلك التيار.

لايمكن ضبط المؤقت.

- إضبط الساعة مرة أخرى (صفحة ١١).

المؤقت لايعمل.

- تحقق من أوضاع ضبط المؤقت وإضبط الوقت الصحيح (صفحتي ٣٢ و ٣٣).
- قم بإلغاء وظيفة مؤقت النوم (صفحة ٣٢).

وحدة التحكم عن بعد لايعمل.

- قم بإزالة أي عائق.
- حرك وحدة التحكم عن بعد قريباً من النظام.
- قم بتوجيه وحدة التحكم عن بعد إلى مستشعر النظام.
- إستبدل البطاريات (R6/حجم AA).
- ضع النظام بعيداً عن الأضواء الفلورسنت.

توجد تغذية رجعية صوتية.

- قم بخفض مستوى الصوت.
- قم بتحريك الميكروفون بعيداً عن السماعات أو غير إتجاه الميكروفون (الموديلات CMT-SV2D المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط).



يستمع عرض الصورة الملونة غير العادية على شاشة التلفزيون.

- أوقف تشغيل جهاز التلفزيون، ثم أعد تشغيله بعد مرور ١٥ إلى ٣٠ دقيقة. إذا استمرت الألوان غير العادية، ضع السماعات بعيداً عن جهاز التلفزيون.

## السماعات

يصدر الصوت من قناة واحدة أو يكون الصوت الصادر من القناتين اليسرى واليمنى غير متوازن.

- راجع توصيل السماعة وموضعها.
- المصدر الذي يتم الاستماع إليه أحادي الصوت.

الصوت ينقصه الجهير الخفيض.

- تحقق أن مقاس السماعة الموجبة + والسالبة - موصلة بصورة صحيحة.

## مشغل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD / إسطوانة الفيديو

### المحكمة VIDEO CD / الإسطوانة المحكمة الصوتية CD / JPEG/MP3

لا تفتح الصينية الإسطوانة ونظف العبارة "LOCKED".

- اتصل بمركز خدمة Sony أو بمركز خدمة Sony معتمد لديك.

لا تغلق الصينية الإسطوانة.

- ضع الإسطوانة بصورة صحيحة.
- أغلق الصينية دائماً بالضغط على ▲ الموجود على الجهاز.
- إن محاولة الضغط على الصينية بأصابعك لإغلاقها، يمكن أن تسبب مشاكل للمشغل.

لا يمكن إخراج الإسطوانة.

- لا يمكنك إخراج الإسطوانة أثناء التسجيل المتزامن للإسطوانة CD. اضغط ■ لإلغاء التسجيل المتزامن للإسطوانة CD، بعدئذ اضغط ▲ على الجهاز لإخراج الإسطوانة.
- استشر أقرب موزع Sony لديك.

لا يبدأ التشغيل.

- افتح الصينية الإسطوانة وتحقق من وجود إسطوانة.
- إمسخ الإسطوانة لجعلها نظيفة (صفحة ٤٦).
- استبدل الإسطوانة.
- ضع الإسطوانة التي يمكن تشغيلها على هذا النظام (صفحة ٥).
- ضع الإسطوانة بصورة صحيحة.
- ضع الإسطوانة في الصينية مع اتجاه البطاقة لأعلى.
- أخرج الإسطوانة وإمسح الرطوبة الموجودة على الإسطوانة، ثم إترك النظام في وضع التشغيل لمدة عدة ساعات حتى تبخر الرطوبة.
- اضغط ▶ DVD (أو II ▶ DVD على الجهاز) لبدء التشغيل.
- رمز المنطقة الموجود على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD لا يتوافق مع النظام.

يحدث تخطي للصوت.

- إمسخ الإسطوانة لجعلها نظيفة (صفحة ٤٦).
- استبدل الإسطوانة.

حاول نقل النظام إلى مكان لا يوجد بها اهتزازات (مثال: أعلى حامل ثابت).

- حاول نقل السماعات بعيداً عن النظام، أو وضعها على حوامل منفصلة. عند الاستماع إلى مسار بصوت جهير عالي، فإن اهتزاز السماعة يمكن أن يؤدي إلى تخطي الصوت.

لا يبدأ التشغيل من المسار الأول.

- اضغط PLAY MODE بصورة متكررة حتى يفتحي كل من "PGM" و "SHUF" للعودة إلى التشغيل العادي.
- تم اختيار إستئناف التشغيل. اضغط ■ في وضع الإيقاف، ثم إبدأ التشغيل (صفحة ١٣).
- يظهر العنوان أو قائمة إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أو قائمة التحكم في إعادة العرض PBC على شاشة التلفزيون تلقائياً.

يبدأ التشغيل تلقائياً.

- تمييز إسطوانات الفيديو الرقمي DVD بوظيفة التشغيل التلقائي.

يتوقف التشغيل تلقائياً.

- قد تحتوي بعض الإسطوانات على إشارة توقف مؤقت تلقائي. أثناء تشغيل مثل هذه الإسطوانة، يتوقف التشغيل عند إشارة التوقف المؤقت التلقائي.

لا يمكنك استعمال بعض الوظائف مثل الإيقاف، البحث، العرض البطيء، التشغيل المتكرر، التشغيل العشوائي أو التشغيل المبرمج.

- وفقاً للإسطوانة، قد لا تتمكن من القيام ببعض الوظائف المذكورة أعلاه. راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الإسطوانة.

لا يمكن تشغيل المسار الصوتي MP3.

- لم يتم التسجيل وفقاً لصيغة ISO9660 المستوى 1 أو المستوى 2، أو Joliet في صيغة التمديد.
- المسار الصوتي MP3 ليس به تمديد "MP3".
- لم يتم تخزين البيانات في الصيغة MP3.
- لا يمكن تشغيل الإسطوانات التي تحتوي على ملفات أخرى غير ملفات MPEG1 Audio Layer-3.
- اضغط "Data CD Priority" تحت "AV" إلى "MP3" (صفحة ٢٢).
- يمكن تشغيل حتى ١٥ مستويات.
- يحتوي الألبوم على أكثر من ٩٩٩ مسار صوتي MP3.

المسارات الصوتية MP3 يستغرق تشغيلها وقتاً أطول من المسارات الأخرى.

- بعد أن يقوم النظام بقراءة جميع المسارات الموجودة على الإسطوانة، قد تستغرق عملية التشغيل وقتاً أطول من المعتاد إذا كان:
  - عدد الألبومات أو المسارات الموجودة على الإسطوانة كبيراً جداً.
  - تركيب وتنظيم الألبوم والمسار معقد للغاية.

## يتبع

## الصورة

لا يمكن تشغيل ملف صورة JPEG.

- إسطوانة البيانات المحكمة غير مسجلة بالهيئة JPEG التي تتوافق مع ISO9660 المستوى 1/ المستوى 2 أو Joliet.
- ملف الصورة JPEG ليس به تمديد "JPG" أو "JPEG".
- البيانات ليست بصيغة JPEG بالرغم من وجود تمديد "JPG" أو "JPEG".
- اضبط "Data CD Priority" تحت "AV" إلى "JPEG" (صفحة ٢٢).
- التشغيل يمكن حتى ١٥ مستوى.
- يحتوي الألبوم على أكثر من ٩٩٩ ملف صورة JPEG.

الصوت يفقد تأثير الستيريو عند تشغيل إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD أو CD.

- اضبط AUDIO بصورة متكررة أثناء التشغيل لاختيار "Stereo" (انظر «تغيير الصوت» في صفحة ١٩).
- اضبط KARAOKE PON بصورة متكررة لاختيار "KARA OFF".
- تأكد أن النظام موصل بصورة صحيحة.

لم يتم عمل التسجيل بصورة صحيحة عند عمل تسجيل رقمي من مشغل إسطوانة الفيديو الرقمي DVD / الإسطوانة المحكمة CD لهذا النظام إلى جهاز إختياري موصل إلى مقبس DIGITAL OUT (OPTICAL).

- البيانات الصوتية تخرج من المقبس DIGITAL OUT (OPTICAL) بدون أي معالجة صوتية، لهذا فإن البيانات الصوتية تخرج مبكراً عن الصوت الصادر من السماعات. لذلك، فإنه عند عمل تسجيل رقمي إلى جهاز إختياري موصل (جهاز إسطوانات صغيرة MD، الخ)، يبدأ تسجيل الجهاز الإختياري مقدماً.

لا تظهر صورة.

- اضغط DVD (أو DVD II ► على الجهاز).
- تحقق أن النظام موصل بإحكام.
- كابل الفيديو تالف. إستبدله بأخر جديد.
- تأكد من توصيل النظام إلى مقبس دخل الفيديو الموجود على تلفزيونك (صفحة ٩).
- تأكد من تشغيل التلفزيون أنك تقوم بتشغيله بصورة صحيحة.
- تأكد من اختيار دخل الفيديو في التلفزيون بحيث يمكنك مشاهدة الصور من النظام.
- عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD، تأكد من ضبط نظام الألوان بصورة صحيحة، طبقاً لنظام (ألوان) التلفزيون (الموديلات المخصصة للتلو الأسيوية ودول الأوقيانوس فقط).
- تأكد من توصيل النظام والتلفزيون باستخدام كابل فيديو/SCART بحيث يمكنك مشاهدة الصور.

تظهر اضطرابات في الصورة.

- قم بتنظيف الإسطوانة.
- عند تشغيل إسطوانة VIDEO CD، يختلف نظام الألوان. اضبط نظام الألوان لطابق لتلفزيونك (صفحة ٢١) (الموديلات المخصصة للتلو الأسيوية ودول الأوقيانوس فقط).

لا يمكن تغيير نسبة طول الشاشة إلى عرضها حتى عند ضبط "TV Type" تحت "AV" في عرض الضبط عندما تقوم بعرض صورة عريضة.

- نسبة عرض الشاشة لارتفاعها ثابتة في إسطوانة الفيديو الرقمي DVD لذلك.
- وفقاً للتلفزيون، قد لا تستطيع تغيير نسبة عرض الشاشة لارتفاعها.

لا تظهر الرسائل على الشاشة باللغة المرغوبة.

- اختر اللغة المرغوبة للعرض على الشاشة في "OSD" تحت "Language" في عرض الضبط (صفحة ٢٠).

لا يمكن تغيير اللغة الخاصة بمسار الصوت.

- لم يتم تسجيل مسارات متعددة اللغات على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD التي يتم تشغيلها حالياً.
- تغيير اللغة الخاصة بمسار الصوت محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

لا يمكن تغيير لغة الترجمة.

- لم يتم تسجيل ترجمة متعددة اللغات على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD التي يتم تشغيلها حالياً.
- تغيير لغة الترجمة محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

لا يمكن إيقاف الترجمة.

- إيقاف الترجمة محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

لا يمكن تغيير الزوايا.

- لم يتم تسجيل زوايا متعددة على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD التي يتم تشغيلها حالياً.
- تغيير الزوايا محظور على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD.

## المواف

يوجد أزيز أو ضوضاء شديدة/ لا يمكن استقبال المحطات. (يوض **TUNED** أو **STEREO** على شاشة العرض).

- ضبط الموجة والتردد الصحيحين (صفحة ٢٥).
- قم بتوصيل الهوائي بصورة صحيحة (صفحة ٨).
- حدد المكان والاتجاه الذي يوفر استقبالاً جيداً، ثم اضبط الهوائي مرة أخرى. إذا لم تستطع الحصول على استقبال جيد، فإننا نوصي بتوصيل هوائي خارجي متوافر في الأسواق.
- الهوائي السلبي للموجة FM المرفق يستقبل إشارات البث بطول الهوائي بأكمله، لذلك تأكد من تمديده بالكامل.
- ضع الهوائيات بعيداً عن أسلاك السماعه بقدر الإمكان.
- إنصل بأقرب موزع Sony إذا انفصل هوائي الموجة AM المرفق من الحامل البلاستيكي.
- حاول إيقاف تشغيل الأجهزة الكهربائية المحيطة.

لا يمكن استقبال برامج FM في وضع ستريو.

- اضغط FM MODE بصورة متكررة حتى يفتني **"MONO"**.

## جهاز أشرطة الكاسيت

لا يتم التسجيل على الشريط أو الاستماع إليه أو يتم خفض مستوى الصوت.

- الرؤوس متسخة. قم بتنظيفها (صفحة ٤٦).
- رؤوس التسجيل/ الاستماع بها رواسب مغناطيسية. قم بإزالة المغناطيسية منها (صفحة ٤٦).

لا يتم مسح الشريط تماماً.

- رؤوس التسجيل/ الاستماع بها رواسب مغناطيسية. قم بإزالة المغناطيسية منها (صفحة ٤٦).

هناك تفاوت طبقات أو خفقان زائدين أو تقطع في الصوت.

- محور التدوير أو البكرات متسخة. قم بتنظيفها (صفحة ٤٦).

تزداد الضوضاء أو يتم مسح الترددات العالية.

- رؤوس التسجيل/ الاستماع بها رواسب مغناطيسية. قم بإزالة المغناطيسية منها (صفحة ٤٦).

لا يتم التسجيل على الشريط.

- لم يتم تحميل كاسيت. قم بتحميل كاسيت.
- تم نزع اللسان من الكاسيت. قم بتغطية اللسان المكسور بشرائط لاصق (صفحة ٤٦).
- الشريط وصل إلى نهايته.
- اضبط **"Dolby Digital"** أو **"DTS"** تحت **"AV"** إلى **"PCM"**.

تظهر العبارة **"TAPE ERR"** في شاشة العرض.

- اضغط I/⏻ لإيقاف تشغيل النظام وأخرج أي شرائط من حامل الكاسيت. ثم افصل سلك التيار وأعد توصيله مرة أخرى. بعدئذ، اضغط I/⏻ لتشغيل الجهاز.
- إذا استمر ظهور **"TAPE ERR"**، استشر أقرب موزع Sony لديك.

## الأجهزة الاختيارية

لا يصدر صوت.

- راجع البند عامة «لا يصدر صوت.» (صفحة ٤٠) وتحقق من أوضاع النظام.
- قم بتوصيل الجهاز بصورة صحيحة (صفحة ٣٧) وتحقق من:
  - توصيل الأسلاك بصورة صحيحة.
  - إدخال مقاييس الأسلاك بالكامل بإحكام.
- قم بتشغيل الجهاز الموصل.
- راجع إرشادات التشغيل المرفقة مع الجهاز الموصل وإبدأ التشغيل.

## يبيع

## رسائل

قد تظهر أو تومض إحدى الرسائل التالية على شاشة العرض أثناء التشغيل.

إسطوانة الفيديو الرقمي DVD / إسطوانة الفيديو المحكمة  
VIDEO CD / الإسطوانات المحكمة الصوتية MP3 / CD  
JPEG

### CAN'T PLAY

- تم إدخال إسطوانة لا يمكن تشغيلها.
- تم إدخال إسطوانة برمز منطقة غير مدعم.

### NO DISC

لا توجد إسطوانة في الجهاز.

### NOT IN USE

أنت قمت بضغط زر خطأ.

### الشريط

### NO TAB

لا يمكنك التسجيل على شريط بسبب نزع اللسان من الكاسيت.

### NO TAPE

لا يوجد شريط في جهاز أشرطة الكاسيت.

### TAPE ERR

حدث خلل في جهاز شرائط الكاسيت.

إذا استمر النظام لا يعمل بصورة صحيحة بعد القيام بالإجراءات السابقة، أعد ضبط النظام كما يلي:

إستخدم الأزرار الموجودة على الجهاز للقيام بهذه العملية.

1 قم بإخراج الإسطوانة إذا كانت محملة.

2 إفضل سلك التيار.

3 أعد توصيل سلك التيار مرة أخرى.

4 إضغط I/⏻ لتشغيل النظام.

5 إضغط II ▶ DVD لتحويل الوظيفة إلى DVD وتأكد أن العبارة "NO DISC" معروضة.

6 إضغط ■، PLAY MODE و II ▶ DVD في نفس الوقت.

يتم إعادة ضبط النظام إلى أوضاع تهيئة المصنع باستثناء أوضاع تهيئة إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. يجب ضبط التهيئات التي قمت بحملها، مثل حفظ محطات الراديو في الذاكرة، الساعة والمؤقت.

إعادة ضبط إسطوانة الفيديو الرقمي DVD إلى أوضاع التهيئة الإبتدائية\*، قم بإعادة التهيئة كما يلي:

يمكن ضبط عملية التشغيل باستخدام شاشة التلفزيون فقط.

1 إضغط DVD SETUP في وضع الإيقاف.

2 إضغط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "Reset"، ثم إضغط ENTER.

3 إضغط ← أو → بصورة متكررة لاختيار "YES"، ثم إضغط ENTER.

يستغرق إتمام العملية بضع ثوان. لانتضغط I/⏻ عند إعادة ضبط النظام.

\* باستثناء أوضاع التهيئة المحددة (تحكم الوالدين)

### ملاحظة

الضغط على DVD SETUP في الخطوة 1 لا يعمل عند استخدام إسطوانة JPEG. قم بإخراج الإسطوانة قبل إعادة ضبط النظام.

## تنبيهات احتياطية

## حول فولطية التشغيل

قبل تشغيل النظام، تحقق من أن فولطية التشغيل لنظامك تتطابق مع الفولطية المستخدمة في منطقتك.

## حول السلامة

- لا يتم فصل الجهاز من مصدر التيار المتردد طالما ظل موصلاً بماخذ التيار في الجدار حتى ولو تم إيقاف الجهاز نفسه.
- إفصل قابس سلك التيار للنظام من مأخذ التيار في الجدار عند عدم استعمال النظام لفترة زمنية طويلة. لفصل سلك التيار، إسحب للخارج من القابس. لا تقم مطلقاً بسحب السلك نفسه.
- إذا سقط أي شيء صلب أو سائل داخل النظام، إفصل سلك التيار وافحص النظام لدى فني متخصص قبل تشغيله مرة أخرى.
- يجب تغيير سلك التيار المتردد لدى محل الصيانة المتخصص فقط.

## حول التركيب

- لا تضع النظام في موضع مائل.
- لا تضع النظام في الأماكن التي تكون؛
  - شديدة الحرارة أو البرودة
  - متسخة أو كثيرة الغبار
  - شديدة الرطوبة
  - معرضة للاهتزازات
  - معرضة لأشعة الشمس المباشرة.
- كن حريصاً عند وضع الجهاز أو السماعات على سطوح معالجة بصورة خاصة (باستعمال شمعة أو زيت أو مادة تلميع، الخ) لأنه قد يحدث تلطيخ للسطح أو إزالة اللون عن السطح.

## بشأن سخونة النظام

- بالرغم من سخونة النظام أثناء التشغيل، فإن هذا لا يعتبر خطراً في التشغيل.
- ضع النظام في مكان جيد التهوية لمنع سخونة النظام.
- في حالة استمرار تشغيل النظام بصوت عال، فإن درجة حرارة الهيكل ترتفع بصورة ملحوظة في الجزء العلوي والسفلي والجانبين. لكي تتجنب حدوث حروق بالجلد، لا تلمس الهيكل.
- لتجنب حدوث خلل في التشغيل، لا تقم بتغطية فتحة التهوية الخاصة بمروحة التبريد.

## في حالة ملاحظة اضطراب في ألوان شاشة تلفزيون قريب

يمكن وضع السماعات المجهزة بنظام واق من المغنطيسية بالقرب من جهاز تلفزيون. لكن، قد يستمر اضطراب الألوان على شاشة التلفزيون تبعاً لنوع التلفزيون الخاص بك.

## عند ملاحظة اضطراب في الألوان ...

أوقف تشغيل التلفزيون، ثم أعد تشغيله بعد ١٥ إلى ٣٠ دقيقة.

## عند ملاحظة اضطراب في الألوان مرة أخرى ...

ضع السماعات بعيداً عن جهاز التلفزيون.

## ملاحظة هامة

تنبيه: النظام له القدرة على الإحتفاظ بعرض صورة الفيديو الثابتة أو صورة العرض على الشاشة على شاشة تلفزيونك لفترة غير محددة. إذا تركزت صورة فيديو ثابتة أو صورة عرض على الشاشة معروضة على شاشة التلفزيون لفترة زمنية طويلة، فهناك خطر إحتمال حدوث تلف دائم لشاشة تلفزيونك.

تلفزيون العرض مخصص بصفة خاصة لهذا الغرض.

## حول التشغيل

- إذا تم إحضار النظام من مكان بارد إلى مكان دافئ مباشرة، أو تم وضعه في غرفة شديدة الرطوبة، يمكن أن تتكاثف الرطوبة على العدسة داخل مشغل الإسطوانة المحكمة الصوتية CD /إسطوانة الفيديو الرقمي DVD. إذا حدث هذا، لن يعمل النظام بصورة صحيحة. أخرج الإسطوانة وإترك النظام في وضع التشغيل لمدة ساعة تقريباً حتى تتبخر الرطوبة.
- عند تحريك النظام، أخرج أي إسطوانة.

إذا كان لديك أية مشاكل أو إستفسارات بخصوص النظام، يرجى الإتصال بأقرب موزع Sony لديك.

## يتبع

## ملاحظات حول الإسطوانات

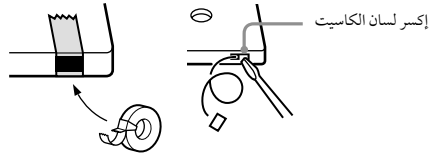
- قبل التشغيل، نظف الإسطوانة بقماشة تنظيف. إمسح الإسطوانة من المركز للخارج.
- لاستخدام مذيبات مثل البنزين، الثر، المظفات المتوفرة في الأسواق أو البخاخ المضاد للإستاتيكية المخصص للفينيل LP.
- لاتعرض الإسطوانة إلى ضوء الشمس المباشر أو مصادر الحرارة مثل أنابيب الهواء الساخن، أو تركها في سيارة منتظرة في ضوء الشمس المباشر.
- لاستخدام إسطوانات محاطة بحلقة حماية. هذا يمكن أن يسبب خللاً في وظيفة النظام.
- عند إستخدام إسطوانات بها صمغ أو مواد لاصقة ماثلة على سطح البطاقة للإسطوانة، أو التي تستخدم نوعاً خاصاً من الأحبار عند طبع البطاقات، يمكن أن تلتصق الإسطوانة أو البطاقة بالأجزاء الداخلية للجهاز. عندما يحدث ذلك، قد لاتمكن من إخراج الإسطوانة ويمكن أن يحدث أيضاً خلل في وظيفة الجهاز. تأكد من أن جانب البطاقة للإسطوانة غير لرج قبل إستخدامها.
- يجب تلافي إستخدام الأنواع التالية من الإسطوانات:
  - الإسطوانات المستعملة أو المؤجرة التي بلصق عليها بطاقات حيث يتسرب الصمغ من تحت البطاقة. النطاق الخارجي للبطاقة يكون لزجاً.
  - الإسطوانات التي بها بطاقات مطبوعة باستخدام حبر خاص التي تشعربانها لزجة عند لمسها.

## تنظيف الهيكل

نظف الهيكل وشاشة العرض ومفاتيح التحكم بقطعة قماش ناعمة مبللة قليلاً بسائل تنظيف معتدل. لا تستخدم أي نوع من الحشايا الحاكة أو بودة التنظيف أو المذيبات مثل الثر أو البنزين أو الكحول.

## حفظ الشريط بصورة دائمة

لمنع التسجيل على الشريط بطريق الخطأ، إكسر لسان الكاسيت من الوجه A أو الوجه B كما هو مبين في الشكل.



إذا أردت فيما بعد إعادة إستعمال الشريط للتسجيل، قم بتغطية اللسان المكسور بشريط لاصق.

## قبل إدخال كاسيت في جهاز شرائط الكاسيت

قم بتثبيت أي إرتخاء في الشريط. وإلا فإن الشريط يمكن أن يتشابك في الأجزاء الداخلية لجهاز شرائط الكاسيت مما يؤدي إلى تلف الشريط.

## عند إستعمال شريط أطول من ٩٠ دقيقة

الشريط رقيق للغاية. لاتقم بتغيير عمليات تشغيل الشريط مثل الإستماع، الإيقاف، اللف السريع بصورة متكررة. يمكن أن يتشابك الشريط في جهاز شرائط الكاسيت.

## تنظيف رؤوس الشريط

قم بتنظيف رؤوس الشريط بعد كل ١٠ ساعات تشغيل. تأكد من تنظيف رؤوس الشريط قبل بدء تسجيل المواد الهامة أو بعد الإستماع إلى شريط قديم. إستعمل كاسيت تنظيف من النوع الجاف أو المبلل الذي يباع منفصلاً. لمزيد من التفاصيل، راجع التعليمات الخاصة بكاسيت التنظيف.

## إزالة مغنطيسية رؤوس الشريط

قم بإزالة مغنطيسية رؤوس الشريط والأجزاء المعدنية التي تلامس الشريط كل ٢٠ إلى ٣٠ ساعة من التشغيل بإستعمال كاسيت إزالة المغنطيسية الذي يباع منفصلاً. لمزيد من التفاصيل، راجع التعليمات الخاصة بكاسيت إزالة المغنطيسية.

## المواصفات

### قسم مضخم الصوت

الموديل المخصص لأمريكا الشمالية:  
**CMT-DV2D/SV2D**

السماعة الأمامية

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع):

٥٠ + ٥٠ وات (٦ أوم عند  
١ كيلوهرتز، تشويه توافقي كلي  
٪١٠)

تشويه توافقي كلي أقل من ٠,٠٧ ٪ (٦ أوم عند ١ كيلوهرتز، ٢٥ وات)

الموديل المخصص للدول الأوروبية وروسيا:  
**CMT-DV2D**

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

٤٠ + ٤٠ وات (٦ أوم عند  
١ كيلوهرتز، بالمقاييس DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع):

٥٠ + ٥٠ وات (٦ أوم عند  
١ كيلوهرتز، تشويه توافقي كلي  
٪١٠)

خرج القدرة الموسيقية (مرجع):

١٠٠ + ١٠٠ وات (٦ أوم عند  
١ كيلوهرتز، تشويه توافقي كلي  
٪١٠)

الموديل المخصص لكوريا:

**CMT-DV2D**

تم قياس مايلي عند تيار متردد ٢٢٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة):

٣٥ + ٣٥ وات (٦ أوم عند  
١ كيلوهرتز، بالمقاييس DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع):

٤٥ + ٤٥ وات (٦ أوم عند  
١ كيلوهرتز، تشويه توافقي كلي  
٪١٠)

### الموديلات الأخرى

#### CMT-DV2D/SV2D

تم قياس مايلي عند قدرة تيار متردد ١٢٠ فولت، ٢٤٠ فولت،  
٦٠/٥٠ هرتز

قدرة الإخراج بالمقاييس DIN (المقدرة)

٤٠ + ٤٠ وات

(٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، بالمقاييس  
DIN)

قدرة الإخراج RMS المستمرة (مرجع)

٥٠ + ٥٠ وات

(٦ أوم عند ١ كيلو هرتز، تشويه  
توافقي كلي ٪١٠)

الإدخال

TV IN (مقاييس فونو):

فولطية ١ فولت،  
معاوقة ٤٧ كيلو أوم

MIC (مقاييس فون) (الموديلات CMT-SV2D

المخصصة للدول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط):

حساسية ١ ميلي فولت،  
معاوقة ١٠ كيلو أوم

الإخراج

VIDEO OUT (مقاييس فونو) (باستثناء الموديلات المخصصة للدول

الأوروبية وروسيا):

أقصى مستوى خرج ١ VP-P، غير  
متوازن، متزامن سالب، معاوقة

حمل ٧٥ أوم

LINE-TV (الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا فقط):

أقصى مستوى خرج ١ VP-P، غير  
متوازن، متزامن سالب، معاوقة حمل

٧٥ أوم

DIGITAL OUT (OPTICAL) (مقبس موصل بصري مربع، لوحة

خلفية)

طول الموجة

٦٦٠ نانومتر  
PHONES (مقبس صغير ستريو): يقبل سماعات رأس ٨ أوم أو أكثر

SPEAKER: يقبل معاوقة حمل ٦ أوم

### قسم مشغل الإسطوانة

النظام

إسطوانة محكمة ونظام صوت

وصورة رقمي

ليزر شبه موصل

(DVD):  $\lambda = 650$  نانومتر،

CD:  $\lambda = 780$  نانومتر)

زمن الإنبعاث: متصل

DVD (PCM) ٤٨ كيلوهرتز):

٢ هرتز - ٢٢ كيلوهرتز

(±1 ديسيبل)

CD: ٢ هرتز - ٢٠ كيلوهرتز

(±1 ديسيبل)

الموديلات المخصصة للأمريكتين:

NTSC

الموديلات المخصصة للدول

الأوروبية وروسيا: PAL

الموديلات الأخرى:

PAL, NTSC

الإستجابة للترددات

صيغة نظام ألوان الفيديو

## قسم جهاز شرائط الكاسيت

نظام التسجيل  
الإستجابة للترددات

التفاوت والإرتعاش

٤ مسارات، قاتان ستريو  
٤٠ - ١٣٠٠٠ هرتز، باستعمال  
كاسيت Sony من النوع TYPE I  
± ١٥٪ عند الذروة  
(بالمقاييس IEC)  
١٪ عند W.RMS  
(بالمقاييس NAB)  
± ٢٪ عند الذروة  
(بالمقاييس DIN)

## قسم الموالف

مواليف FM ستريو، FM/AM سوبرهيتروداين

قسم مواليف الموجة FM  
مجال الموالفة

٥٠٠ - ١٠٨,٠ ميغاهرتز  
(بخطوة مقدارها ٥٠ كيلو هرتز)  
هوائي سلكي للموجة FM  
٧٥ أوم غير موازن  
١٠,٧ ميغاهرتز

الهوائي  
أطراف توصيل الهوائي  
التردد المتوسط  
قسم مواليف الموجة AM  
مجال الموالفة

الموديلات المخصصة للأمريكتين:

٥٣٠ - ١٧١٠ كيلو هرتز  
(مع ضبط مرحلة الموالفة إلى  
٦٠ كيلوهرتز)  
٥٣١ - ١٧١٠ كيلو هرتز  
(مع ضبط مرحلة الموالفة إلى  
٩ كيلوهرتز)

الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا:

٥٣١ - ١٦٠٢ كيلو هرتز  
(مع ضبط المرحلة إلى ٩ كيلوهرتز)  
٥٣٠ - ١٧١٠ كيلو هرتز  
(مع ضبط مرحلة الموالفة على  
٦٠ كيلوهرتز)  
٥٣١ - ١٦٠٢ كيلو هرتز  
(مع ضبط مرحلة الموالفة على ٩ كيلو  
هرتز)  
هوائي حلقي للموجة AM  
طرف توصيل الهوائي الخارجي  
٤٥٠ كيلو هرتز

الموديلات الأخرى:

الهوائي  
أطراف توصيل الهوائي  
التردد المتوسط

## السماعة

نظام السماعة

وحدات السماعة

مجهر الترددات المنخفضة:

مجهر الترددات العالية:

المقاومة الإسمية

الأبعاد (عرض/ إرتفاع/ عمق)

الوزن

مواصفات عامة

متطلبات القدرة

الموديل المخصص لأمريكا الشمالية: ١٢٠ فولت تيار متردد، ٦٠ هرتز  
الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا:

٢٣٠ فولت تيار متردد،

١٢٠/٥٠ هرتز

٢٣٠-٢٤٠ فولت تيار متردد،

٦٠/٥٠ هرتز

تيار متردد ٢٢٠ فولت، ٦٠ هرتز

تيار متردد ١٢٠ فولت،

٦٠/٥٠ هرتز

تيار متردد ٢٢٠ فولت،

٦٠/٥٠ هرتز

١١٠ - ١٢٠ فولت،

٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد،

٦٠/٥٠ هرتز

قابل للتعديل باستعمال مفتاح إختيار

الفولطية

الموديل المخصص لإستراليا:

الموديل المخصص لكوريا:

الموديل المخصص لتايوان:

الموديل المخصص لتايلاند:

الموديلات الأخرى:

إستهلاك القدرة

الموديل المخصص لأمريكا:

الموديل المخصص لكندا:

الموديلات المخصصة للدول الأوروبية وروسيا:

١١٠ وات

١٢٠ وات

٣,٠ وات (في وضع حفظ القدرة)

١٢٠ وات

الموديلات الأخرى:

الأبعاد (عرض/ إرتفاع/ عمق) (بدون السماعات)

١٩١ × ٢٥٥ × ٣١٠ مم تقريباً

٥,٥ كجم تقريباً

وحدة تحكم عن بعد (١)

بطاريات R6 (حجم AA) (٢)

هوائي حلقي للموجة AM (١)

هوائي سلكي للموجة FM (١)

كيل قيديو (١) (باستثناء الموديلات

المخصصة للدول الأوروبية وروسيا)

حشيات السماعة (٨)

الوزن (بدون السماعات)

الملحقات المرفقة:

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير بدون إشعار.



### Dolby Digital (دولبي الرقمي)

هذه الصيغة الصوتية لدور العرض السينمائي أكثر تطوراً من صيغة إحاطة دولبي المنطقي للمحترفين. في هذه الصيغة، تقوم سماعات صوت الإحاطة بإخراج الصوت الستيريو بنطاق ترددات موسع مع توفير قناة مجهر ترددات منخفضة فرعي مستقلة لإعطاء صوت جهير عميق. هذه الصيغة تسمى أيضاً "5.1" لأن قناة مجهر الترددات المنخفضة الفرعي تحسب على أنها ١، ٠ قناة (لأنها لا تعمل إلا عند الحاجة لتأثير جهير عميق). جميع القنوات الست في هذه الصيغة يتم تسجيلها بشكل منفصل لتحقيق فصل قنوات متفوق. كذلك، بما أن جميع الإشارات تتم معالجتها رقمياً فإن هبوط مستوى الإشارة يكون أقل.

### DTS

تفنية ضغط الصوت الرقمي التي قامت بتطويرها شركة Digital Theater Systems, Inc. تتطابق هذه التقنية مع صوت الإحاطة للقناة 5.1. تكون قناة صوت الإحاطة ستريو كما توجد قناة منفصلة لمجهر الترددات المنخفضة الفرعي في هذه الصيغة. التقنية DTS توفر الصوت الرقمي العالي الجودة لنفس القنوات المنفصلة 5.1. يتحقق إنفصال القنوات بصورة جيدة لأن جميع بيانات القناة يتم تسجيلها بصورة منفصلة ويتم معالجتها رقمياً.

### إسطوانة الفيديو الرقمي DVD

إسطوانة تحتوي على صورة متحركة تصل مدتها حتى ٨ ساعات بالرغم من أن قطرها هو نفس قطر الإسطوانة المحكمة CD. سعة البيانات لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة الواحدة والوجه الواحد والتي تبلغ ٧، ٤ جيجابايت، هي ٧ أضعاف سعة الإسطوانة المحكمة CD. كما تبلغ سعة البيانات لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة المزدوجة والوجه الواحد ٥، ٨ جيجابايت، إسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة الواحدة والثانية الوجه ٤، ٩ جيجابايت وإسطوانة الفيديو الرقمي DVD ذات الطبقة المزدوجة والثانية الوجه ١٧ جيجابايت. تستعمل بيانات الصورة الصيغة MPEG 2، التي تعتبر أحد المقاييس المعيارية العالمية لتقنية الضغط الرقمي. يتم ضغط بيانات الصورة إلى حوالي ١/٤٠ من حجمها الأصلي. تستعمل إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أيضاً تقنية الرمز ذو النسبة المتغيرة التي تغير البيانات التي يتم تخصيصها وفقاً لحالة الصورة. يتم تسجيل بيانات الصوت بنظام Dolby Digital وأيضاً بنظام تضمين الرمز النبضي PCM، بما يسمح لك بالاستمتاع بالصوت الواقعي بصورة أكبر.

بالإضافة إلى ذلك، تتوفر على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD العديد من الوظائف المتقدمة مثل وظائف الزوايا المتعددة واللغات المتعددة وتحكم الوالدين.

### إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD

إسطوانة محكمة تحتوي على صور متحركة. تستخدم بيانات الصورة الهيئية MPEG 1، التي تعتبر إحدى المقاييس العالمية للتقنية الرقمية للضغط. يتم ضغط بيانات الصورة إلى حوالي ١/١٤٠ من حجمها الأصلي. وبالتالي، فإن إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD ١٢ سم يمكن أن تحتوي على ٧٤ دقيقة من الصور المتحركة.

تحتوي إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD أيضاً على بيانات صوتية محكمة. يتم ضغط الأصوات التي تخرج عن نطاق السمع الآدمي بينما لاتضغط الأصوات التي يمكننا سماعها. يمكن أن تتضمن إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD معلومات صوتية تبلغ ٦ أضعاف ما تحتويه الإسطوانات المحكمة الصوتية CD التقليدية.

هناك إصداران من إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD.

- الإصدار 1.1: يمكنك عرض الصور المتحركة والأصوات فقط.
  - الإصدار 2.0: يمكنك عرض صور ثابتة بقاء عالي والإستماع بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC.
- هذا النظام يتطابق مع كلا الإصدارين.

### الألبوم

قسم من قطعة موسيقية على إسطوانة بيانات محكمة CD تحتوي على مسارات صوتية MP3 أو ملفات صور JPEG.

### برامج تعتمد على الأفلام، برامج تعتمد على الفيديو

يمكن تقسيم إسطوانات الفيديو الرقمي DVD إلى برامج تعتمد على الأفلام أو برامج تعتمد على الفيديو. إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تعتمد على الأفلام، تحتوي على نفس الصور (٢٤ إطار في الثانية) التي تعرض في قاعات السينما. إسطوانات الفيديو الرقمي DVD التي تعتمد على الفيديو مثل الدراما التلفزيونية أو التمثيليات، تعرض صور بمعدل ٣٠ إطار (أو ٦٠ حقل) في الثانية.

### يتبع

## التحكم في إعادة العرض (PBC)

إشارات مزمية على إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD (الإصدار 2.0) للتحكم في العرض. باستخدام شاشات القائمة المسجلة على إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC، يمكنك الإستمتاع بالبرامج الشيقة البسيطة والبرامج المجزة بوظيفة البحث ومايأملها.

هذا النظام يتطابق مع مقاييس إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD الإصدار 1.1 و الإصدار 2.0. يمكنك الإستمتاع بنوعين من إعادة العرض اعتماداً على نوع الإسطوانة.

**إسطوانات فيديو محكمة VIDEO CD بدون وظائف التحكم في إعادة العرض PBC (إسطوانات الإصدار 1.1)**

للإستمتاع بعرض الفيديو (صور متحركة) والإستماع إلى الموسيقى.

**إسطوانات فيديو محكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC (إسطوانات الإصدار 2.0)**

عرض برامج شيقة باستخدام شاشات قائمة تعرض على شاشة التلفزيون (التحكم في إعادة العرض PBC)، بالإضافة إلى وظائف إعادة عرض الفيديو للإسطوانات بالإصدار 1.1. بالإضافة إلى ذلك، يمكنك عرض صور ثابتة بقاء عالي، إذا كانت موجودة في الإسطوانة.

## تحكم الوالدين

وظيفة لإسطوانة الفيديو الرقمي DVD لتحديد عرض الإسطوانة بعمر المستخدم وفقاً لمستوى التقييد في كل دولة/منطقة. يختلف التقييد من إسطوانة لأخرى. عند تشغيل هذه الوظيفة، يحظر التشغيل تماماً، يتم تحطى المشاهد العنيفة أو يتم استبدالها بمشاهد أخرى وهكذا.

## تشغيل القائمة

التشغيل باستخدام شاشات القائمة المسجلة على إسطوانات الفيديو المحكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC. يمكنك الإستمتاع بالبرامج البسيطة الشيقة باستخدام وظيفة تشغيل القائمة.

## التوقيف المؤقت التلقائي

إيقاف مؤقت تلقائي وفقاً للإشارة المشفرة على الإسطوانة أثناء تشغيل إسطوانة فيديو محكمة VIDEO CD. إذا لم يستأنف التشغيل CD/DVD التشغيل لفترة زمنية طويلة، إضغظ DVD ► أو DVD ►► على الجهاز لإستئناف التشغيل يدوياً.

## المراحل المتعددة

هذه طريقة للتسجيل يمكن بواسطتها إضافة بيانات باستخدام طريقة المسار في المرة الواحدة. تبدأ الإسطوانات CD التقليدية عند منطقة تحكم في الإسطوانة CD تسمى المدخل وتنتهي عند منطقة تسمى المخرج. الإسطوانة CD ذات المراحل المتعددة هي إسطوانة CD ذات مراحل متعددة، مع إعتبار كل قسم من المدخل إلى المخرج كمرحلة واحدة.

CD-Extra: تقوم هذه الصيغة بتسجيل الصوت (بيانات الإسطوانة CD الصوتية) على المسارات في الدورة ١ والبيانات على المسارات في الدورة ٢.

## رمز المنطقة

يتم استخدام هذا النظام لحماية حقوق الطبع. يتم تحديد رقم منطقة على كل نظام إسطوانات الفيديو الرقمي DVD أو إسطوانة الفيديو الرقمي DVD وفقاً لمنطقة البيع. يتم توضيح رمز كل منطقة على النظام وكذلك غلاف الإسطوانة. النظام يمكنه تشغيل الإسطوانات التي تطابق رمز المنطقة الخاص به. النظام يمكنه أيضاً تشغيل الإسطوانات ذات العلامة " " حتى عند عدم توضيح رمز المنطقة على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، قد تنشط وظيفة تقييد المنطقة.

## العنوان

أطول أقسام الصورة أو المقطعة الموسيقية على إسطوانة الفيديو الرقمي DVD، فيلم... الخ، لصورة على برامج فيديو أو ألبوم... الخ، لقطعة موسيقية على برنامج صوتي. كل عنوان محدد له رقم عنوان ليتمكنك من تحديد العنوان المرغوب.

## الفصل

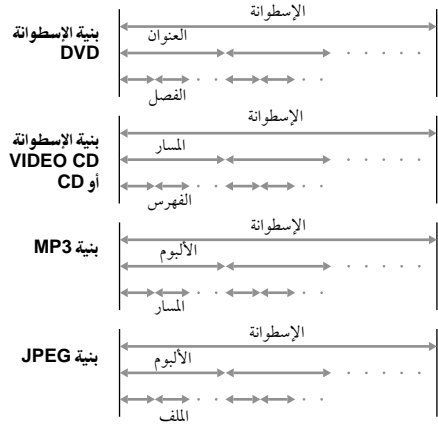
هي أقسام من الصورة أو المقطوعة الموسيقية على إسطوانة DVD وهي أصغر من العناوين. يتكون العنوان من عدة فصول. كل فصل مخصص له رقم فصل ليتمكنك من تحديد موقع الفصل المرغوب.

**الفهرس (الإسطوانة المحكمة CD)/فهرس الفيديو (إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD)**

رقم يقسم المسار إلى أقسام لتسهيل تحديد النقطة المرغوبة على إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD أو الإسطوانة المحكمة CD. وفقاً للإسطوانة، قد لا يتم تسجيل أي فهرس.

## المسار

أقسام من صورة أو مقطوعة موسيقية على الإسطوانات المحكمة الصوتية CD، إسطوانة الفيديو المحكمة MP3، VIDEO CD أو JPEG. كل مسار محدد له رقم ليتمكنك من تحديد المسار المرغوب.



## المشهد

يتم تقسيم شاشات القائمة والصور المتحركة والصور الثابتة على إسطوانة الفيديو المحكمة VIDEO CD بوظائف التحكم في إعادة العرض PBC (صفحة ١٥)، إلى أقسام يطلق عليها «مشاهد». كل مشهد محدد له رقم مشهد ليتمكنك من تحديد المشهد المرغوب.

## الملف

قسم من صورة على إسطوانة بيانات محكمة CD تحتوي على ملفات صور JPEG.

## وظيفة الزوايا المتعددة

يتم تسجيل المشهد بزوايا متعددة أو من مواضع متعددة لكاميرا الفيديو على بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD.

## وظيفة اللغات المتعددة

يتم تسجيل الصوت أو الترجمة في الصورة بلغات متعددة على بعض إسطوانات الفيديو الرقمي DVD.

## قائمة بأماكن الأزرار والصفحات المرجعية

رقم الرسم الإيضاحي ↓ 22 TUNER/BAND (٢٩، ٢٦، ٢٥) ↑ صفحة المرجع	كيفية استخدام هذه الصفحة استخدم هذه الصفحة لكي تجد مكان الأزرار والأجزاء الأخرى للنظام المذكورة في الدليل.
إسم الزر/الجزء ↑	

### الوحدة الرئيسية

#### وصف الأزرار

- I/⏻ (القدرة) [1] (٤٤، ١٠)
- ▲ (فتح/غلق) [6] (١٢)
- DVD ▶▶ (التشغيل/الإيقاف المؤقت) [7] (٤٤، ٣٩، ٢٨، ٢٣، ١٢، ١٠)
- ▶ (التشغيل) [8] (٢٨)
- (الإيقاف) [9] (٣١، ٢٨، ٢٦، ١٢، ١٠)
- ▲ (إخراج) [12] (٢٨)
- REC PAUSE/START (تسجيل) [19] (٣١، ٢٨)
- ◀◀/▶▶ (التقديم السريع/الترجيع) [20] (٢٨، ١٣)
- ◀◀/▶▶ (التقدم للأمام/الرجوع للخلف) [20] (٢٨، ١٢)

١) الموديلات CMT-SV2D المخصصة للذول الآسيوية ودول الأوقيانوس فقط  
٢) باستثناء الموديلات CMT-SV2D المخصصة للذول الآسيوية ودول الأوقيانوس

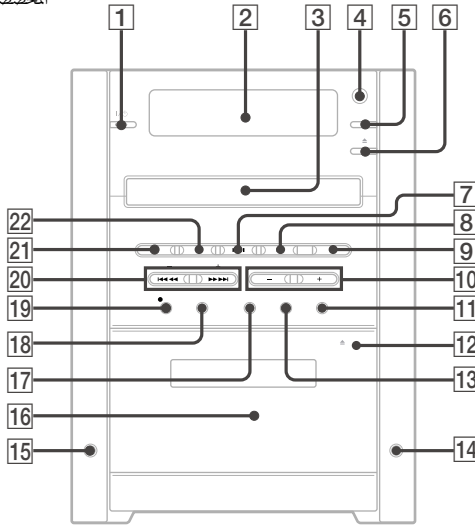
#### ترتيب أبجدي

##### S - A

- [18] CD SYNC (٢٨)
- [5] DISPLAY (٣٦، ٣٥، ٣٤، ٢٧)
- [11] MIC/ECHO (٣٠)
- [20] MIC/ECHO LEVEL +/- (٣٠)
- [17] PLAY MODE (٤٤، ١٦، ١٣)
- [13] PRESET EQ (٣٠)
- [11] REPEAT (١٥)

##### T - ي

- [22] TUNER/BAND (٢٩، ٢٦، ٢٥)
- [20] TUNING +/- (٢٧، ٢٥)
- [21] TV (٣٨، ٢٩)
- [10] VOLUME +/- (٢٨، ٢٧، ١٣)
- [16] حجيرة الكاسيت (٢٨)
- [2] شاشة العرض
- [3] صينية الإسطوانات (١٢)
- [4] مستشعر وحدة التحكم عن بعد
- [15] MIC (٣٠)
- [14] PHONES مقبس



وصف الأزرار

- I/⏻ (القدرة) **1** (٤٤، ٣٢، ١٠)  
 RETURN **3** (١٥)  
 ⏪/⏩/⏮/⏭ **8** (٣٨، ٢٠، ١٣، ١١)  
 (٤٤)  
 TAPE (التشغيل) **18** (٢٨)  
 DVD (التشغيل) **18** (٢٣، ١٢، ١٠)  
 (٣٩)  
 ⏪/⏩/⏮/⏭ (الرجوع للخلف/التقدم  
 للأمام) **18** (٣٢، ١٢، ١١)  
 (إيقاف) **18** (٣٩، ٢٨، ١٢، ١٠)  
 (التقديم السريع/الترجيع السريع)  
**18** (٢٨، ١٣)  
 DVD (توقيف مؤقت) **18** (١٢)  
 SLOW **18** (١٣)

\* الزر رقم 5 به نقطة محسوسة. إستخدم النقطة المحسوسة كمرجع عند تشغيل النظام.

ترتيب أبجدي

J - A

- 11** ANGLE (٢٠)  
**11** AUDIO (٣١، ١٩)  
**19** CLEAR (٢٣، ١٧، ١٦)  
**11** CLOCK/TIMER SELECT (٣٤، ٣٣)  
**10** CLOCK/TIMER SET (٣٢، ١١)  
**6** DIMMER (٣٤)  
**8** DISPLAY (٣٦، ٣٥، ٣٤)  
**8** DVD MENU (١٥، ١٤)  
**8** DVD SETUP (٢٢، ٢١، ٢٠، ١١)  
 (٤٤، ٣٨، ٢٤)  
**8** DVD TOP MENU (١٤)  
**8** ENTER (١٧، ١٥، ١٤، ١١)  
 (٤٤، ٣٨، ٣٣، ٣٢، ٢٥، ٢٢، ٢١، ٢٠)  
**16** FM MODE (٢٧)

ي - K

- 15** KARAOKE PON (٣٠)  
**9** MUTING (٢٨، ٢٧، ١٣)  
**7** PLAY MODE (١٦، ١٣)  
**18** PRESET +/- (٢٦، ٢٥)  
**14** PRESET EQ (٣٠)  
**17** REPEAT (١٥)  
**21** SLEEP (٣٢)  
**11** SUBTITLE (٢٠)  
**2** TIME SEARCH (١٧)  
**18** TUNER BAND (٢٦، ٢٥)  
**5** TUNER MEMORY (٢٥)  
**18** TUNING +/- (٢٧، ٢٥)  
**13** TV  
**4** VOLUME +/- (٣٢، ٢٨، ٢٧، ١٣)  
 الأزرار الرقمية\* **20** (١٧، ١٦، ١٥، ١٤)  
 (٢٢)

